

POLISH GREEN BUILDING COUNCIL | PLGBC | POLSKIE STOWARZYSZENIE BUDOWNICTWA EKOLOGICZNEGO





• Wprowadzenie

- dlaczego budownictwo zgodne z zasadami zrównoważonego rozwoju 3-7
- korzyści ekonomiczne oraz zysk związany z budownictwem zielonym 8-12

• Nasza wizja

- nasza wizja oraz proces formowania stowarzyszenia 14-15
- spotkanie rady członków założycieli 16-18
- rejestracja stowarzyszenia w Krajowym Rejestrze Sądowym 19
- drugie coroczne walne zebranie 20-21
- World GBC : członkostwo, spotkania, historia , inni członkowie 22-29
- USGBC jako wzorzec postępowania 30
- PLGBC – przeglądowo: struktura, rozwój i zapotrzebowanie 31-33
- członkowie Zarządu Stowarzyszenia i ich skrócone biografie 34 – 41
- członkowie Komisji Rewizyjnej 42
- pozostali członkowie Komisji Założycielskiej 43-44
- członkostwo: kategorie oraz typy 45-48
- planowane produkty oraz usługi 49

• Szansa na zostanie firma założycielską i partnerem stowarzyszenia

- firmy założycielskie –partnerzy 51
- szansa dla dużych i małych firm 52-56
- obowiązujące zniżki 57
- inne możliwości zaangażowania 58-59
- strona internetowa 60
- biuro 61
- informacje kontaktowe 62

• Introduction

- why sustainable buildings 3-7
- economic benefits and profitability of green buildings 8-12

• Vision statement

- vision statement and formation 14-15
- founding members board meeting 16-18
- legal incorporation 19
- second annual PLGBC plenum 20-21
- World GBC : our membership, meetings, history, other members 22-29
- USGBC as a role model 30
- PLGBC - overview: structure, expansion and demand 31-33
- Board of Directors and bios 34 – 41
- Audit Committee 42
- other Founding Board Members 43-44
- membership : categories and types 45-48
- future products and services 49

• Opportunity to become a founding partner

- founding partners 51
- opportunity for big and small companies 52-56
- available discounts 57
- other opportunities to get involved 58-59
- website 60
- office 61
- contact info 62

Dlaczego potrzebny jest nam system oceny wielokryterialnej ?

| Why do we need rating system in the first place?



Lord William Thompson Kelvin napisał - **“Jeżeli nie możemy czegoś zmierzyć – nie możemy również tego ulepszyć.”**

Ostatnio, ekologia oraz bycie “zielonym” – zaczęło być bardzo modne. Większość firm używa tych kluczowych słów do reklamowania swoich produktów, bądź serwisów, podczas gdy klient mimowolnie staje się ofiarą tak zwanego “greenwashing” (czyli promowania zwyczajnego produktu jako “zielonego” czy też przyjaznego środowisku).

Rozwój zrównoważony to bardzo złożone zagadnienie i potrzebuje multidyscyplinarnej i wielobranżowej uwagi specjalistów. System oceny wielokryterialnej (taki jak LEED, BREEAM, DGNB czy SB tool) pozwala nam na posegregowanie tej wiedzy i przyjęcie holistycznego nastawienia w stosunku do zagadnień związanych z budownictwem i użytkowaniem obiektów. Nasza wiedza o poszczególnych czynnikach związanych z rozwojem zrównoważonym oraz ich wzajemnego oddziaływania rośnie wykładniczo, i niemal każdego dnia odkrywamy coś nowego. Ekologia i rozwój zrównoważony są w chwili obecnej niewątpliwie jednymi z najprężniej rozwijających się dziedzin naukowych.

Proponowany system oceny wielokryterialnej można najlepiej opisać, jako próbę jak najlepszego przybliżenia stosunkowo łatwo wyznaczalnych czynników, podążania za wytycznymi listy kontrolnej oraz odwoływania się do innych niezależnych certyfikacji, aby uzyskać najbardziej aktualne i wszechstronne narzędzie dla tak wymagającego sektora jakim jest budownictwo.

Kluczowym elementem jest tutaj takie balansowanie i wartościowanie poszczególnych czynników, które zwróci uwagę na najważniejsze aspekty (lokalne i globalne), oraz możliwie jak najszybciej odzwierciedli światowy poziom wielodyscyplinarnej wiedzy.” ... *fragment z wykładów Rafała Schurmy na Harvard University*

“If you can not measure it, you can not improve it” - Lord William Thompson Kelvin

“Recently – being GREEN - started to be very trendy. Majority of companies advertising their sustainable (green) products or practices, and consumer is most likely becoming a victim of so called “greenwashing”.

Sustainability is a complex issue, and needs interdisciplinary attention. Rating systems (like LEED, BREEAM, DGNB or SB tool) allow us to segregate our knowledge and take holistic approach to issues associated with building construction and operations. Our knowledge about factors connected with sustainability (and their interaction) is growing exponentially, and each day we are discovering something new. Sustainability is by far, one of the fastest developing scientific disciplines.

At the best – we can describe role of the rating system as current iteration of whatever we can bring down into simplified equation, checklist and third party certification – to provide comprehensive tool for demanding building industry.

The key element here is balancing and weighting particular Issues to bring attention to most important ones (globally and locally), and as fast as it possible reflect updated level of worldwide knowledge within this interdisciplinary science... “
from Rafal Schurma lecture at Harvard University

Dlaczego budownictwo zgodne z zasadami zrównoważonego rozwoju? | Why sustainable buildings?



“Budownictwo jest nie tylko **największym sektorem gospodarki** w aspekcie ekonomicznym, ale również największym pod względem przepływu surowców.”

(Paul Hawken - *The HOK Guidebook to Sustainable Design*)

Budynki są **największymi odbiorcami energii**, odpowiedzialnymi kolejno za:

- 65,2 % całkowitej energii elektrycznej w USA
- 36% całkowitej energii
- 30% całkowitej emisji gazów cieplarnianych (USGBC)

Sytuacja krajów europejskich jest w wielu przypadkach bardzo zbliżona.

“The built environment is not only the **largest industrial sector** in economic terms, it is the largest in terms of resource flow”.

(Paul Hawken - *The HOK Guidebook to Sustainable Design*)

Buildings are the **largest users of energy**:

- 65.2% of total U.S. electricity consumption
- 36% of total U.S. primary energy use
- 30% of total U.S. greenhouse gas emissions (USGBC)

As for European countries, the situation in most of them is very similar.

Dlaczego budownictwo zgodne z zasadami zrównoważonego rozwoju? | Why sustainable buildings?



- Budynki - to nie tylko nasze miejsce **pracy, zabawy i wypoczynku**; To właśnie w budynki inwestujemy większość naszego kapitału - zarówno finansowego jak i naturalnego.
(Paul Hawken – *The HOK Guidebook to Sustainable Design*)

Budynki są **odpowiedzialne** za:

- 136 milionów ton odpadów budowlanych pochodzących z budynków nowopowstałych oraz rozbiórek w USA (to ponad kilogram przypadający na każdego człowieka dziennie)
- 12% całkowitego zużycia wody pitnej w USA
- 40% zużycia materiałów pierwotnych na świecie (ponad 3 miliardy ton rocznie) (*USGBC*)
- 25% lasów wycinanych w USA
- 50% emisji chlorowcopochodnych węglowodorów -CFC
- 40% udziału we wszystkich wysypiskach w USA, jako efekt odpadów budowlanych (*Worldwatch Institute*)

- “Buildings are not just where we **work, play, and sleep**; they are where we invest most of our financial and natural capital”.
(Paul Hawken - *The HOK Guidebook to Sustainable Design*)

Buildings are **responsible** for:

- 136 million tons of construction and demolition waste in the U.S. (approx. 2.8 lbs/person/day)
- 12% of potable water use in the U.S.
- 40% (3 billion tons annually) of raw materials use globally (*USGBC*)
- 25% of harvested wood in the U.S.
- 50% of chlorofluorocarbon (CFC) production in the U.S.
- generation of 40% of landfill material as a result of construction waste in the U.S.
(*Worldwatch Institute*)

Dlaczego budownictwo zgodne z zasadami zrównoważonego rozwoju? | Why sustainable buildings?



Wnętrze domu to środowisko, które wpływa na nasze zdrowie poprzez wzajemne oddziaływanie wielu różnego typu zanieczyszczeń takich jak: skażenia biologiczne, pestycydy, gazy, metale ciężkie, minerały, promieniowanie oraz opary. (Bower, J. 1993, p.19)



www.camden.rutgers.edu/



Photo: BBC.uk.com

The interior of a home is “an environment that affects your health through the interaction of several different categories of pollutants: biological, pesticides, gases, metals, minerals, radiation, and vapors” (Bower, J., 1993, p 19).



Photo: Bill Serne, *Times*

EPA – Amerykańska Agencja

Ochrony Środowiska uznała zanieczyszczenia powietrza wewnątrz budynku jako jedną z pięciu najwyższych grup ryzyka dla zdrowia publicznego.

Szkodliwe oddziaływanie powietrza znajdziemy aż w 30% budynków (zarówno tych nowych jak i remontowanych).

(*Sustainable Building Technical Manual*, Washington, D.C.: Public Technology, Inc. 1996, 1.7)

“The United States EPA ranks indoor air pollution among the top five environmental risks to public health. Unhealthy indoor air is found in up to 30% of new and renovated buildings”. (*Sustainable Building Technical Manual*, Washington, D.C.: Public Technology, Inc. 1996, 1.7)



Photo: www.homemoldtestkit.com

Dlaczego budownictwo zgodne z zasadami zrównoważonego rozwoju? | Why sustainable buildings?



Korzyści dla **środowiska naturalnego**

- **Ograniczenie zużycia zasobów naturalnych oraz zmniejszenie degradacji środowiska**

Korzyści **ekonomiczne**

- **Podniesienie wypracowanych zysków**

Zdrowie i bezpieczeństwo

- **Poprawienie komfortu, zdrowia oraz bezpieczeństwa użytkowników**

Korzyści **społeczne**

- **Odciążenie lokalnej infrastruktury i poprawa jakości życia**

Environmental benefits

- **Reduce the impacts of natural resource consumption and environment devastation**

Economic benefits

- **Improve the bottom line**

Health and safety benefits

- **Enhance occupant comfort and health**

Community benefits

- **Minimize strain on local infrastructures and improve quality of life (USGBC)**



“Kiedy działania zgodne z zasadami zrównoważonego rozwoju są w pełni zintegrowane z procesem projektowym – może to doprowadzić do wielu **korzyści ekonomicznych**. Dotyczy to nie tylko oszczędności związanych ze **zredukowanym zużyciem energii elektrycznej**, wody czy też materiałów, ale również ograniczeń ilości napraw oraz kosztów operacyjnych obiektu “.

“When fully integrated into the design effort, sustainable design can lead to a variety of **economic benefits**. These include the economic benefits of energy, water, and materials savings, as well as **reduced maintenance and other operational costs**”.
(*The HOK Guidebook to Sustainable Design*)

LEED level <i>Poziom LEED</i>	Average cost premium <i>średni wzrost kosztów</i>	Energy savings <i>oszczędność energii</i>
Certified	0.66%	28%
Silver	2.11%	30%
Gold	1.82%	48%

(Greg Katz. *A Report to the California Sustainable Task Force*. 2003)

Zysk związany z budownictwem zrównoważonym | Profitability of Green Buildings



Budownictwo zrównoważone rośnie o ok. **30%** rocznie – “przy czym te dane pochodzą z okresu recesji” – mówi David Gottfried, jeden z założycieli USGBC oraz World GBC
(Zródło: *USGBC Annual Report 2008*)

The green building industry grows at **30%** per annum – “And this is in a recession” – says David Gottfried, Founder of the USGBC and WorldGBC.
(Source: *USGBC Annual Report 2008*)

Również, opierając się na McGrawHill Green Building Trends 2008 report, branża budownictwa w **Europie Wschodniej** i na Środkowym Wschodzie przeżywa **gwałtowny wzrost**.



Also, according to the McGrawHill Green Building Trends 2008 report, construction industry in **Eastern Europe** (and Middle East) is experiencing **rapid growth**.

Source: *McGraw Hill Global Green Building Trends 2008 Report*

Zysk związany z budownictwem zrównoważonym | Profitability of Green Buildings



Zgodnie z raportem McGraw Hill – o Trendach Budownictwa Zrównoważonego w roku 2008 - 32% związanych z branżą ankietowanych profesjonalistów odpowiedziało, że **“zielone” budownictwo jest wyraźnie widoczne**. Stanowi ono według ich obserwacji ponad 10% całego sektora budowlanego w ich krajach. [W tej ankiecie wzięło udział 700 profesjonalistów z 45 krajów, w tym Agnes Vorbrodt-Schurma z ramienia PLGBC]

W najbliższym czasie możemy oczekiwać **dramatycznego wzrostu** zaangażowania się firm związanych z budownictwem. Aż 94% z badanych firm odpowiedziało, że podejmą zdecydowane kroki w kierunku “zielonego” budownictwa przed rokiem 2013, budując conajmniej 16% wszystkich swoich projektów – jako “zielone”. Aż 53 % z nich przewiduje, że będą one stanowiły ponad **60% ich całkowitej działalności**. (Źródło: Bowerbank, A. & Bernstein, H., 2008. *McGraw Hill - Globalne Trendy Budownictwa Zrównoważonego*)

According to the McGraw Hill Global Green building Trends 2008 report **“green is highly visible** – 32% of responding construction industry professionals [700 respondents from 45 countries] perceive that green already makes up over 10% of domestic construction output.

The level of firm involvement is expected to **grow dramatically**, with 94% of responding firms expecting to be significantly dedicated to green by 2013, building green on at least 16% of their projects, and 53% expecting to **build green at least 60% of the time**”. (Source: Bowerbank, A. & Bernstein, H., 2008. *McGraw Hill Global Green building Trends*)

Zysk związany z budownictwem zrównoważonym

| Profitability of Green Buildings



Czynniki stymulujące i blokujące działania wolnego rynku

Można stwierdzić, że istnieje ogólna zgoda wśród ekspertów z tej dziedziny, co do głównych czynników mających wpływ na postęp budownictwa zrównoważonego.

Główne powody, dla których budujemy “zielone” budynki:

- ❑ Właściwe postępowanie (zgodne z własnymi przekonaniem) - wymienione przez 42% jako główny businessowy element decyzyjny.
- ❑ Stymulować proces budownictwa zrównoważonego – wymienione przez 90% respondentów jako główny czynnik socjalny.
- ❑ Redukcja zużycia energii - wymienione przez 89% respondentów jako główny czynnik środowiskowy.

Główne przeszkody, które napotykają “zielone” budynki :

- ❑ Wyższe koszty początkowe (faktyczne lub wyobrażone), cytowane przez 80% ankietowanych.
- ❑ Inny sposób budżetowania, cytowane przez 49% ankietowanych.
- ❑ Brak świadomości wśród społeczeństwa, cytowane przez 48%.

Market Triggers and Obstacles

There is a strong consensus among global industry practitioners about the top motivators driving green building.

Top Reasons for Green Building

- **Doing the right thing** is cited by 42% of respondents as the **top business reason**.
- **Encouraging sustainable business practices** is cited by 90% as the **top social reason**.
- **Reducing energy consumption** is cited by 89% of respondents as the **top environmental reason**.

Top Obstacles Facing Green Building

- **Higher first costs** (perceived or actual), cited by 80% of respondents.
- **Different budget accounting**, cited by 49% of respondents.
- **Lack of public awareness**, cited by 48%.

Source: McGraw Hill Global Green Building Trends 2008 Report

- Proporcje **kosztów** związanych z budynkiem ponoszonych **przez okres 50 lat**

Koszt pierwotny projektu i realizacji inwestycji	1
Koszt użytkowania obiektu	5
Koszt zatrudnienia kadry pracowniczej	150

Zakładając, że wydajność pracy personelu w budynku wykonanym zgodnie z zasadami zrównoważonego rozwoju wzrośnie zaledwie 1% (prawdziwe dane wskazują na wielokrotnie wyższe korzyści), po 50 latach użytkowania budynek zwróci z 50 % zyskiem swój całkowity koszt początkowy (wliczając projekt oraz wykonanie)

- Ratio of **costs** of building **over 50-year** period

Cost of design and construction	1
Operating costs	5
Staff costs	150

Source: (Brian Edwards *Rough Guide to Sustainability*, second edition, p.23)

Assuming that in “green” buildings staff productivity is increased by just 1% (actual numbers are several times higher) – we can easily predict that after 50 years – green buildings payback will exceed its initial cost (incl. design and construction) by 50%.



NASZA WIZJA

Polskie Stowarzyszenie Budownictwa Ekologicznego (PLGBC) jest organizacją pozarządową, zajmującą się promowaniem projektowania, budownictwa oraz użytkowania zgodnego z zasadami zrównoważonego rozwoju w **całej Polsce**.

NASZA MISJA

Misją PLGBC jest wywarcie pozytywnego wpływu na sektor budownictwa w Polsce poprzez promowanie i wdrażanie **zasady potrójnej odpowiedzialności: środowiskowej, socjalnej i ekonomicznej**. Naszym celem jest przekształcenie projektowania, budowania i użytkowania budynków w całym kraju tak, aby przyniosło to korzyść zarówno jego mieszkańcom jak i wszystkim uczestnikom procesu budowlanego. Podjęte w tym kierunku działania to upowszechnianie najnowszych informacji, aktywne uczestnictwo w różnego rodzaju wydarzeniach branżowych (konferencjach, targach i sympozjach) oraz wdrożenie systemu wielokryterialnej oceny zielonych budynków. Do zadań PLGBC zalicza się zapewnienie przywództwa, kierowanie edukacją i dostarczanie źródłowych informacji aby wzmocnić fundamenty budownictwa ekologicznego w Polsce. PLGBC jest orędownikiem stworzenia ekologicznie zorientowanej polityki budowlanej łącząc głosy profesjonalistów, organizacji oraz firm zainteresowanych rozwojem zrównoważonym. Wierzymy, że nasze wysiłki przyniosą rezultaty i z sukcesem pomogą przekształcić obecną strefę zabudowy w taką, która jest efektywna, energooszczędna i środowiskowo odpowiedzialna. Zamierzamy utworzyć koalicję, która będzie obejmowała sektor publiczny i prywatny we wspólnym celu osiągnięcia poprawy warunków życia mieszkańców kraju przez pozytywny wpływ i wdrożenie wspomnianej zasady potrójnej odpowiedzialności.

OUR VISION

Polish Green Building Council (PLGBC) is a non-governmental organization dedicated to promoting sustainable design, construction and operations in **the entire Poland**.

OUR MISSION

PLGBC mission is to positively influence the Polish construction industry by promoting and implementing **the rule of triple responsibility**: environmental, social and economical. We intend to transform the design, construction and operations of buildings in the entire country for the overall benefit of all residents as well as all participants of the construction process. Our steps toward this goal include offering newest research results and information, our active participation in various sorts of trade events as well as implementation of a green building rating system. We provide leadership, educate, motivate, provide resources and reinforce the foundations of the green building movement in Poland. We advocate establishment of ecologically oriented construction public policy, by joining voices of all environmentally oriented professionals, organisations and companies. We believe that our efforts will result in successful conversion of the local built environment into such that is healthy, productive, energy efficient and environmentally responsible. We aim to form a coalition between the public and private sectors in a common goal of improving the quality of life of our country residents, by positively influencing the triple bottom line.





Utworzenie

Polskie Stowarzyszenie Budownictwa Ekologicznego było zawiązane przez Agnes Vorbrodt-Schurma i Rafała Schurma **jesienią 2006 roku**, aby promować ekologiczne projektowanie i budownictwo w Polsce. Założyciele dokonali szczegółowych badań i doszli do wniosku, że istnieje podatny grunt oraz duża potrzeba aby utworzyć niezależną od rządu organizację zajmującą się **propagowaniem i wspieraniem ruchu ekologicznego** w Polsce.

Formation

Polish Green Building Council was founded by Agnes Vorbrodt-Schurma and Rafal Schurma in the **fall of 2006** to promote sustainable design and construction in Poland. The founders performed detailed research and found ground and large need for development of non-governmental organization dedicated to **encourage and support green building movement**.





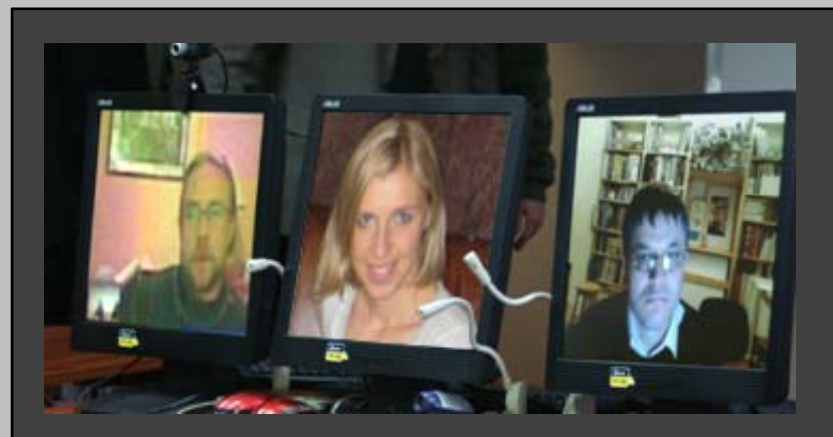
GLIWICE 2007 – Zebranie Rady Członków Założycieli stowarzyszenia odbyło się **1 grudnia 2007** W Hotelu Qubus w Gliwicach. W czasie tego zebrania PLGBC zostało prawnie utworzone jako stowarzyszenie (niezależna **organizacja pozarządowa**). Rada Członków Założycieli składała się z **18 osób**, z których 15 było fizycznie obecne na zebraniu, a 3 osoby były dostępne za pomocą internetowej video konferencji.

GLIWICE 2007 - On **December 1st, 2007** in Hotel Qubus in Gliwice, PLGBC held a Founding Members Board meeting during which, PLGBC was legally established as a **non-governmental organization**. The Founding Members Board consisted of **18 members**, 15 of which were physically present and 3 available via online video conference.

GLIWICE 2007 – SPOTKANIE ZAŁOŻYCIELSKIE PLGBC -NA ZDJĘCIU OD LEWEJ/
PLGBC FOUNDERS MEETING – ON PICTURE FROM LEFT:

RAFAŁ SCHURMA,
ARTUR HENNEK ,
DR PAWEŁ KRAUZE

GLIWICE 2007 – NA ZDJĘCIU OD LEWEJ – Z TELEKONFERENCJI /
ON PICTURE FROM LEFT – TELECONFERENCE:
RAFAŁ TOPÓR (CHICAGO),
AGNES VORBRODT-SCHURMA (BOSTON)
WOJCIECH OKTAWIEC (NOWY YORK)



Zebranie Rady Członków Założycieli | Founding Members Board Meeting PLGBC – Grudzień 2007



GLIWICE 2007 – NA ZDJĘCIU OD LEWEJ/ ON PICTURE FROM LEFT:
DR PAWEŁ KRAUZE, DR RAFAL RADZIEWICZ-WINNICKI,
DR MICHAŁ STANGEL, PIOTR OPAŁKA, ROMAN HATOSSY
ORAZ MECENAS GRZEGORZ DANECKI

Rada Członków Założycieli reprezentowała **wszystkie** przyszłe **grupy członkowskie** (za wyjątkiem NGO – innych Organizacji Pozarządowych) : przedstawiciele wolnych zawodów, profesjonalistów związanych z handlem nieruchomościami, przedsiębiorców budowlanych, środowisk naukowych i ośrodków badawczych, zakładów użyteczności publicznej oraz zakładów energetycznych, miejscowych urzędów miejskich, profesjonalnych stowarzyszeń, producentów, kompanii handlowych jak również instytucji finansowych.

The Founding Members Board represented **all future member groups** (except for the NGO's) : professionals, real estate professionals, construction companies, educational and research organizations, utilities and energy service providers, local government, professional associations, manufacturers, trade companies as well as financial institutions.

GLIWICE 2007 – NA ZDJĘCIU OD LEWEJ/ ON PICTURE FROM LEFT:
GRZEGORZ DANECKI, BOGUSŁAW SZYMONIAK,
JAROSŁAW SZYLWAŃSKI, PIOTR GOLDA,
SŁAWOMIR GRUCZELAK



Zebranie Rady Członków Założycieli | Founding Members Board Meeting PLGBC – Grudzień 2007



W czasie trwania zebrania, Rada Członków Założycieli przyjęła pierwszy **statut stowarzyszenia**, który został następnie złożony do KRS (Krajowy Rejestr Sądowy) razem z innymi dokumentami wymaganymi przez Polskie Prawo w celu zarejestrowania Stowarzyszenia. Korzystając z pomocy prawnej statut był następnie kilkakrotnie zmieniany w celu wprowadzenia poprawek wymaganych przez KRS oraz WorldGBC.

GLIWICE 2007 – NA ZDJĘCIU OD LEWEJ/ ON PICTURE FROM LEFT:
RAFAŁ SCHURMA, BOGUSŁAW STRZAŁKA I ARTUR HENNEK

During this meeting, the Founding Members Board adopted the first **Council's Bylaws**, which were then submitted to the KRS (Krajowy Rejestr Sądowy) together with other documents required by Polish law for registration as a non-governmental organization. Using legal guidance -PLGBC Bylaws were then changed few times as requested by the KRS, to fully comply with the Polish law and WorldGBC requirements.

GLIWICE 2007 – NA ZDJĘCIU OD LEWEJ/ ON PICTURE FROM LEFT:
JAROSŁAW SZYLWAŃSKI, PIOTR GOLDA, SEWERYN GRUCZELAK,
ADAM PAPROCKI I ANDRZEJ STACHURSKI



Rejestracja w KRS | Legal Incorporation



PLGBC uzyskało **rejestrację** w Krajowym Rejestrze Sądowym 13 Listopada 2008.

PLGBC has finally received its legal **registration** on November 13th, 2008.



Sygnatura sprawy: **GL.X NS-REJ.KRS/009370/08/213** ODPIS

Postanowienie

Dnia: 13.11.2008

SĄD REJONOWY W GLIWICACH, X WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO; w składzie: REFERENDARZ SĄDOWY SYLWIA OKOLUS

po rozpoznaniu w dniu: 13.11.2008 w GLIWICACH

na posiedzeniu niejawnym
sprawy z wniosku: POLSKIE STOWARZYSZENIE BUDOWNICTWA EKOLOGICZNEGO "POLISH GREEN BUILDING COUNCIL (PLGBC)"
Z SIEDZIBĄ W GLIWICACH
o rejestrację w Rejestrze Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji oraz Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej oraz Rejestrze Przedsiębiorców

po s t a n a w i a:

I. Wpisać do Krajowego Rejestru Sądowego - Rejestru Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji oraz Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej oraz Rejestru Przedsiębiorców
pod numerem KRS: **0000317576**

Dział 1 Rubryka 1 - Dane podmiotu

1. Oznaczenie rodzaju organizacji	STOWARZYSZENIE
2. Numer REGON / NIP	REGON: —, NIP: —
3. Nazwa	POLSKIE STOWARZYSZENIE BUDOWNICTWA EKOLOGICZNEGO "POLISH GREEN BUILDING COUNCIL (PLGBC)"
5. Czy przedsiębiorca prowadzi działalność gospodarczą z innymi podmiotami na podstawie umowy spółki cywilnej?	NIE
6. Czy podmiot posiada status organizacji pożytku publicznego?	NIE

Dział 1 Rubryka 2 - Siedziba i adres podmiotu

1. Siedziba	kraj POLSKA, woj. ŚLĄSKIE, powiat M. GLIWICE, gmina M. GLIWICE, miejsc. GLIWICE
2. Adres	ul. K. MIARKI, numer 12, lokal P. 107, kod poczt. 44-100, poczta GLIWICE

Dział 1 Rubryka 4 - Informacje o statucie

1. Informacja o sporządzeniu lub zmianie statutu	01.12.2007R. 31.10.2008R. ZMIENIONO: PAR.20 UST.2, UST.3, UST.9; PAR.21 UST.1, PAR.23 UST.1 LIT D; PAR.23 UST.2 LIT B; PAR.24 UST.5 - TEKST JEDNOLITY
--	---

Dział 1 Rubryka 5

1. Czas na jaki zostało utworzone organizacja	NIEOZNACZONY
---	--------------

Dział 1 Rubryka 8 - Organ sprawujący nadzór

Sygnatura sprawy: **GL.X NS-REJ.KRS/009370/08/213** www.e.03.02
4/2/10/10/94365-09/2008-11-13 12:35:46 130922

Drugie Coroczne Walne Zebranie Członków PLGBC – Grudzień 2008

I Second Annual PLGBC Plenum December 2008



PO LEWEJ PICTURE ON THE LEFT – NA ZDJĘCIU OD LEWEJ / ON PICTURE FROM LEFT:
BARTŁOMIEJ KISIELEWSKI, ARTUR HENNEK,
AGNES VORBRODT-SCHURMA, DR MICHAŁ STANGEL,
RAFAŁ SCHURMA, BOGUSŁAW STRZAŁKA
I ROMAN HATOSSY

PONIŻEJ BELOW – NA ZDJĘCIU OD LEWEJ / ON PICTURE FROM LEFT: R. SCHURMA,
M.STANGEL, G.MICZKA, B.STRZAŁKA, R.HATOSSY, B.KISIELEWSKI,
J.SZYLWANSKI, A.HENNEK

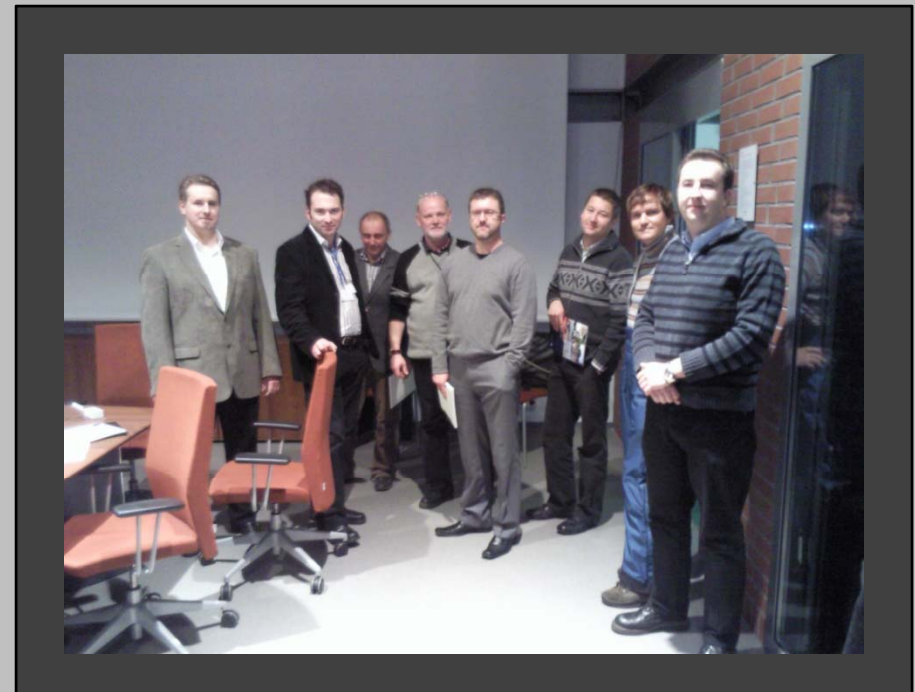
W czasie trwania zebrania, Zarząd PLGBC przyjął **2 nowych Członków Honorowych**: Pana Paula Geeson'a i Pana Bartłomieja Kisielewskiego.
During this meeting, the board of Directors accepted **2 new Honorary Members**: Mr.Paul Geeson and Mr.Bartłomiej Kisielewski.



Paul Geeson
Dyrektor | ARUP Poland



Bartłomiej Kisielewski
Architekt | Pysall.Ruge Architekten





W czasie trwania zebrania, **Pan Piotr Srokosz z firmy Skanska Property Poland** został przyjęty na nowego Członka Zarządu, a Pani Agnes Vorbrodtt-Schurma na Dyrektora Wykonawczego PLGBC.
During this meeting, **Mr. Piotr Srokosz of skanska Property Poland** was accepted as the new Board Member and Mrs Agnes Vorbrodtt-Schurma as the new CEO.

OD LEWEJ / FROM LEFT - ADAM PAPROCKI, ANDRZEJ STACHURSKI,
BOGUSŁAW STRZAŁKA, RAFAŁ SCHURMA, PIOTR OPAŁKA, ROMAN
HATOSSY I MICHAŁ STANGEL



Piotr Srokosz
Skanska Property Poland



OD LEWEJ/FROM LEFT: MICHAŁ STANGEL, PIOTR OPAŁKA, ROMAN
HATOSSY, RAFAŁ SCHURMA, ADAM PAPROCKI, BOGUSŁAW STRZAŁKA
I ANDRZEJ STACHURSKI

Spotkanie międzynarodowe WorldGBC w Stuttgart'cie - Czerwiec 2009

WorldGBC International Workshop – Stuttgart June 2009



PLGBC wzięło udział w ważnym spotkaniu WorldGBC na temat utworzenia **WorldGBC European Network**. W spotkaniu brali udział: WorldGBC, Polska, Niemcy, Wielka Brytania, Australia, Austria, Bulgaria, Czechy, Francja, Włochy, Rumunia, Szwajcaria, Turcja, Hiszpania oraz USA

PLGBC took part in the important WorldGBC meeting on the establishment of the **WorldGBC European Network**. Representatives from the following countries participated: WorldGBC, Poland, Germany, UK, Czech Republic, France, Germany, Italy, Romania, Switzerland, Spain, Turkey and USA

OD LEWEJ/FROM LEFT: ANDREW BOWERBANK (Executive Director WorldGBC), STEVE BORNCAMP (Founding President and CEO, RoGBC), BARTŁOMIEJ KISIELEWSKI, RAFAŁ SCHURMA, dr EVA SCHMINCKE (DGNB Board Member)



STEVE BORNCAMP TRZYMA WYDANIE SPECJALNE eNEWSLETTER'a PLGBC/
STEVE BORNCAMP HOLDS THE *CONSENSE ISSUE* OF THE PLGBC eNEWSLETTER



Członkostwo w WorldGBC

Po uformowaniu zróżnicowanej i oddanej sprawie ekologii grupy założycielskiej, PLGBC nawiązało kontakt ze Światowym Stowarzyszeniem Budownictwa Ekologicznego (WorldGBC) w lecie 2007 prosząc o udzielenie poparcia i zatwierdzenie. Ubieganie się o poparcie WorldGBC wymagało wielu spotkań osobistych oraz spełnienia trudnych wymagań WorldGBC. Starania te zakończyły się sukcesem - podczas trwania Kongresu Światowego Stowarzyszenia Budownictwa Ekologicznego (WorldGBC), który odbył się w lutym 2008 w Londynie, Polskie Stowarzyszenie Budownictwa Ekologicznego (**PLGBC**) **uzyskało status "formującego się stowarzyszenia"** Światowego Stowarzyszenia Budownictwa Ekologicznego (**WGBC**).

WorldGBC Membership

After establishing a diverse and dedicated founding group, PLGBC approached WorldGBC in summer of 2007 asking for its support and endorsement. Efforts to obtain WorldGBC support required multiple personal meetings and fulfillment of stringent WorldGBC requirements. Fortunately, these endeavors' were successful - during February 2008 WorldGBC Congress in London, **PLGBC was awarded the WorldGBC Emerging Member status**.



WORLD GREEN BUILDING COUNCIL

Spotkania z WorldGBC przed uzyskaniem członkostwa I Meetings with WorldGBC before receiving membership



WORLD GREEN BUILDING COUNCIL

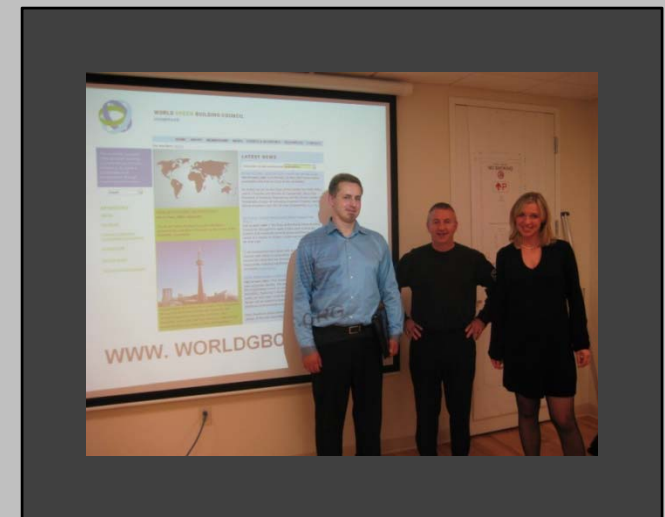


CHICAGO 2007 – A.VORBRODT-SCHURMA, R.SCHURMA I R.TOPOR REPREZENTOWALI PLGBC PODCZAS DNIA MIĘDZYNARODOWEGO NA KONFERENCJI GREENBUILD. SPOTKALI SIĘ RÓWNIEŻ Z K.HYDESEM I G.PETINELLI ABY PRZEDYSKUTOWAĆ PODANIE O CZŁONKOSTWO W WORLDGBC.

CHICAGO 2007 - A.VORBRODT-SCHURMA, R.SCHURMA & R.TOPOR REPRESENTED PLGBC DURING THE INTERNATIONAL DAY DURING THE GREENBUILD CONFERENCE. AFTERWARDS, THEY MET WITH K.HYDES & G.PETINELLI TO DISCUSS PLGBC APPLICATION FOR WORLDGBC MEMBERSHIP.

BOSTON JESIEN 2007 – SPOTKANIE PLGBC Z WORLD GBC - NA ZDJECIU OD LEWEJ R.SCHURMA, KEVIN HYDES (PREZES WORLD GBC) I A.VORBRODT-SCHURMA

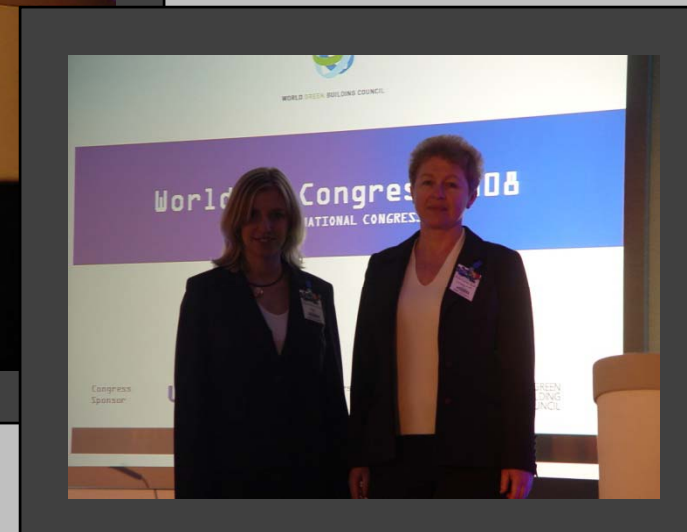
BOSTON FALL 2007 – MEETING WITH WORLD GBC – ON PICTURE FROM LEFT R.SCHURMA, KEVIN HYDES (CHAIRMAN WORLD GBC) & A.VORBRODT-SCHURMA





LONDYN 2008 – KEVIN HYDES
OZNAJMIŁ UZYSKANIE PRZEZ PLGBC
STATUSU FORMUJĄCEGO SIĘ
CZŁONKA WORLDGBC

LONDYN 2008 – KEVIN HYDES
ANNOUNCES THAT POLAND RECEIVED
AN EMERGING MEMBER STATUS OF
THE WORLDGBC



LONDYN 2008 – REPREZENTACJA PLGBC/PLGBC REPRESENTATION TO THE CONGRESS



- LONDYN 2008 – SPOTKANIE CZŁONKÓW KONGRESU W HOUSE OF COMMONS W WESTMINSTER
– HOUSE OF COMMONS, WESTMINSTER RECEPTION FOR CONGRESS ATTENDEES



LONDYN 2008 – NA ZDJECIU OD LEWEJ /
ON PICTURE FROM LEFT :
AGNES VORBRODT-SCHURMA,
KEVIN HYDES (CHAIRMAN WGBC)
JANE HENLEY (CEO GBCNZ)



Zebranie założycielskie **Światowego Stowarzyszenia Budownictwa Ekologicznego** (World GBC) odbyło się w roku 1999 w Kalifornii (USA), z udziałem przedstawicieli z 8 krajów:

1. Amerykański Green Building Council
2. Australijski Green Building Council
3. Hiszpański Green Building Council
4. Angielski Green Building Council
5. Japoński Green Building Council
6. Zjednoczone Emiraty Arabskie
7. Rosja
8. Kanada

Głównym zadaniem **WorldGBC** jest usprawnianie międzynarodowej komunikacji, pomoc przedstawicielom wiodących firm w dotarciu do nowopowstających rynków oraz zapewnienie międzynarodowego lobbingu na rzecz budownictwa zrównoważonego.

Główna siedziba WorldGBC znajduje się w budynku posiadającym certyfikat LEED Gold (złoty) i znajduje się na terenie parku biurowego niedaleko Toronto w Kanadzie. (Źródło: www.worldgbc.org)

WorldGBC founding meeting was held in November of 1999 in California, USA with 8 countries in attendance:

1. U.S. Green Building Council
2. Green Building Council of Australia
3. Spain Green Building Council
4. United Kingdom Green Building Council
5. Japan Green Building Council
6. United Arab Emirates
7. Russia
8. Canada

Its primary role is to “formalize international communications, help industry leaders access emerging markets, and provide an international voice for green building initiatives”

WorldGBC is headquartered in a LEED Gold building, housed inside The Living City Campus near Toronto, Canada (Source: www.worldgbc.org).



14 established green building councils

GREEN BUILDING COUNCILS

As of mid 2009

Slide by Andrew Bowerbank, WorldGBC



GREEN BUILDING COUNCILS

As of mid 2009

14 established green building councils
7 emerging members

Slide by Andrew Bowerbank, WorldGBC



GREEN BUILDING COUNCILS

As of mid 2009

14 established green building councils

7 emerging members

6 formal expression of interest

Slide by Andrew Bowerbank, WorldGBC



GREEN BUILDING COUNCILS

As of mid 2009

14 established green building councils

7 emerging members

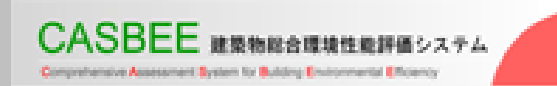
6 formal expression of interest

10 developing interest

Slide by Andrew Bowerbank, WorldGBC



WORLD GREEN BUILDING COUNCIL



GREEN BUILDING COUNCILS





PLGBC formuje swoje stowarzyszenie na przykładzie innych Stowarzyszeń Budownictwa Ekologicznego na świecie oraz na podstawie zaleceń i wskazówek otrzymywanych z WorldGBC. Ogromny sukces USGBC powoduje, iż jest on dla nas podstawowym wzorcem.

USGBC zostało założone w 1993 przez Davida Gottfried'a i S. Richard'a Fedrizzi.

Po 15 latach działalności ma ponad 18000 firm członkowskich oraz 79 lokalnych oddziałów skupiających około 25000 profesjonalistów.

W roku 2000, USGBC uruchomiło LEED - system certyfikacji budynków. Z czasem system ten rozwinął się w całe portfolio produktów. LEED w dużej mierze zawdzięcza swój sukces 62000 profesjonalistów z akredytacją LEED AP.

Obecnie około 31000 budynków jest zarejestrowanych lub posiada certyfikat LEED. (Źródło: USGBC 2008 Annual Report)



PLGBC is forming its organization based on other green building councils around the world as well as input and guidelines from the WorldGBC. Due to its incredible success, the USGBC serves as our role model.

USGBC was founded in 1993 by David Gottfried and S. Richard Fedrizzi.

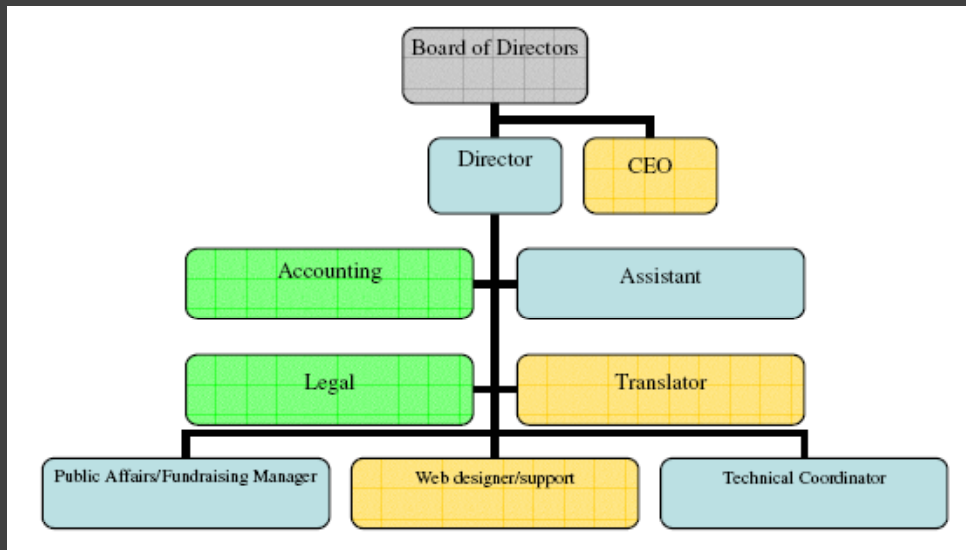
After 15 years it has more than 18,000 corporate members, and 79 chapters engaging some 25,000 professionals.

In 2000 USGBC launched the LEED rating system, which developed into a whole suite of products. Its successful implementation is supported by over 62,000 LEED Accredited Professionals.

Currently there is 31,000 registered and certified LEED projects. (Source: USGBC 2008 Annual Report)

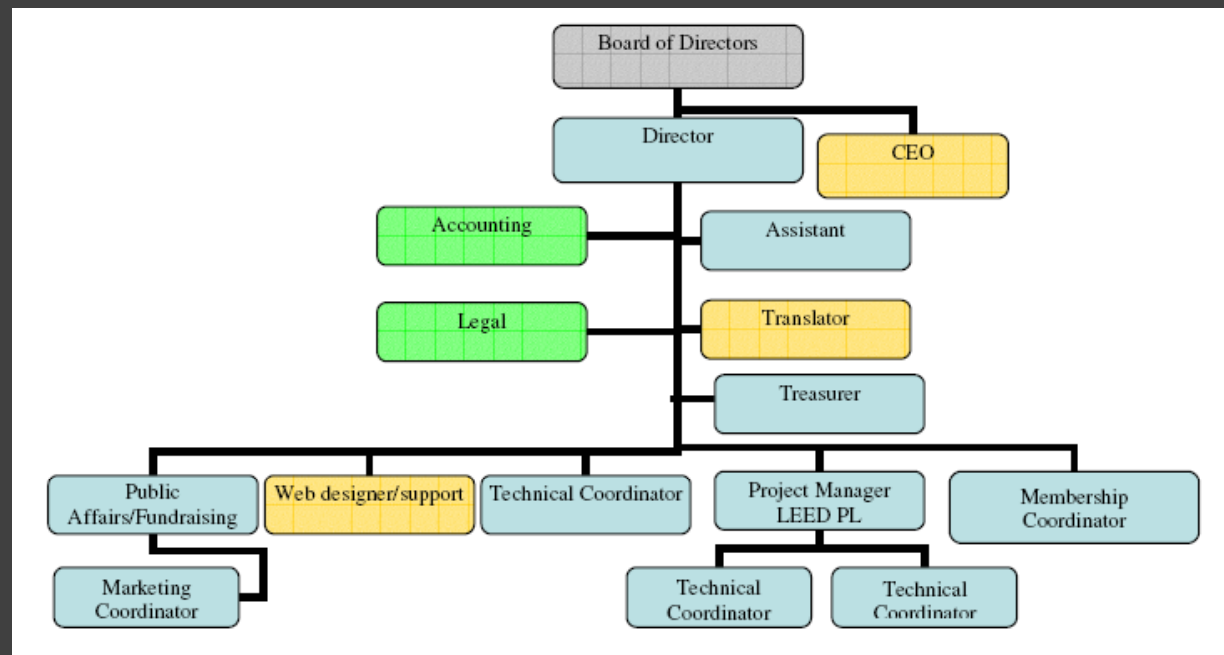
Organizacja

PLGBC zostało założone przez zróżnicowaną grupę składającą się z 18 osób o szerokich powiązaniach branżowych. Stowarzyszenie jest organizacją pozarządową (NGO) mającą na celu zostanie organizacją pożytku publicznego, skupiającą swoją działalność na promowaniu budownictwa ekologicznego w Polsce. Stowarzyszenie jest kierowane przez zdolny i doświadczony Zarząd i towarzyszące mu: Komitet Założycielski oraz Komisję Rewizyjną. Rok 2009 przyniesie uformowanie operacyjnej siedziby głównej, zarządzanej przez Dyrektora i CEO, i posiadającej podstawowy personel administracyjny, wymagany do rozpoczęcia działalności statutowej, produkcyjnej i usługowej. Ta działalność to głównie ekologiczna ocena i klasyfikacja budynków, akredytacja profesjonalistów, zajęcia edukacyjne z uwzględnieniem transformacji rynku jak również publikacje własne oraz organizowanie targów handlowych i konferencji.



Organization

PLGBC was founded by a diverse group of 18 individuals with broad industry networks. It was formed as a non-government organization (NGO) with a goal to become a non-for-profit organization focusing on promoting sustainable construction in Poland. It is led by a savvy and experienced Board of Directors, accompanied by the Founding Committee and Audit Committee. 2009 will bring establishment of operational headquarters managed by a Director and CEO, and including core staff required to launch its statutory activities, products and services, mainly green building rating system, building certification, accreditation of professionals, educational and market transformation activities as well as publishing and trade show organization.





Planowany rozwój działalności PLGBC

PLGBC rozpoczęło swoją działalność w Gliwicach, po –przemysłowym mieście na Śląsku. Obecnie jest w trakcie procesu formowania swojej głównej siedziby w **Krakowie**. Z biegiem czasu, w trakcie spodziewanego wzrostu planuje ustanowienie oddziałów we **wszystkich regionach Polski**, w celu dostarczenia bardziej ukierunkowanych lokalnie usług dla zainteresowanych osób i organizacji oraz w celu ustanowienia lepszej kooperacji pomiędzy poszczególnymi regionami kraju. W tym samym czasie PLGBC planuje zorganizowanie międzynarodowych oddziałów w światowych miastach o dużej populacji polskich obywateli. W październiku 2008 powstał pierwszy Polonijny oddział PLGBC w Stanach Zjednoczonych mający na celu promowanie projektowania i budownictwa ekologicznego w Polsce wśród Polonii Amerykańskiej.



Planned expansion of the PLGBC

PLGBC launched its existence in Gliwice, post-industrial city in the region of Silesia. Currently, it is in the process of establishing its operational headquarters in **Krakow**. With expected growth, it plans to set up chapters in **all regions of Poland**, in order to provide more localized service to interested parties as well as facilitate better cooperation among various regions. At the same time, PLGBC intends to institute international chapters in global cities with highest population of Polish citizens.

In October 2008, PLGBC established its first chapter in the state of Massachusetts (USA), as a supporting chapter for the PLGBC with goal to promote green design and construction among **Polish-American citizens** interested in sustainability in Poland.

Photo credit:
http://newsdesk.si.edu/images_full/images/museums/sites/earth_from_space/earth_at_night.jpg



Rynek potrzebujący budownictwa zrównoważonego

W ciągu minionej dekady nasiliło się zainteresowanie ochroną środowiska wśród Polaków, jakkolwiek nie pojawił się żaden ruch w kierunku zahamowania negatywnego wpływu obecnej zabudowy zarówno na ekologię w Polsce jak i na zdrowie jej mieszkańców. Rok 2004 przyniósł włączenie Polski do Unii Europejskiej i zapoczątkował ważne zmiany w polskim prawie, podnosząc wagę zagadnień związanych z ochroną środowiska. Przemysł budowlany stanowi około 5% całego produktu narodowego (GDP) w Polsce i jest w fazie ciągłego wzrostu. Z odpowiednią ilością informacji, promowaniem budownictwa ekologicznego i zmianą świadomości mieszkańców odnośnie ochroną środowiska, PLGBC spodziewa się mieć wpływ na znaczną część sektora budowlanego w Polsce.

Market for sustainable construction

Over the past decade there has been a growing interest in environmental protection among the Polish citizens, however there has not been any movement towards limiting the negative impact of the built environment in neither the ecology in Poland not the health of its residents. 2004 accession to the European Union initialized important changes to the polish laws raising the significance of the protection of natural environment. The construction industry in Poland contributed about 5% to the national GDP, and is constantly growing. With appropriate amount of information, promotion of sustainable construction and overall rising citizens' awareness on environmental issues, PLGBC expects to influence significant market share of the construction industry



Kadra Kierownicza

Podczas zebrania założycielskiego (Rady Członków Założycieli) Polskie Stowarzyszenie Budownictwa Ekologicznego (PLGBC) przeprowadziło pierwsze wybory do Komitetu Rady Założycielskiej, Zarządu oraz Komisji Rewizyjnej. Stowarzyszenie wybrało oddany, doświadczony i rozsądny zespół, którego zadaniem jest przewodzenie organizacji w celu osiągnięcia sukcesu. Na podstawie polskiego prawa Stowarzyszenie musi uformować 3 kategorie zarządzania.

Zarząd został uformowany aby przewodzić całokształtowi operacji i działań Stowarzyszenia w zgodzie z ustaleniami Zarządu, Rady Założycielskiej, Inicjatorów i Walnego Zebrania Członków jak również w celu reprezentowania Stowarzyszenia.

Management Team

During the Founding Members Board meeting Polish Green Building Council held first elections to the Council's Founding Committee, Board of Directors as well as Audit Committee. The group selected dedicated, experienced and savvy team, which goal is to lead the organization to success. Based on Polish law, the Council was required to form all 3 management categories.

The Board of Directors was established to lead the entire operations and activities of the Council in agreement with the resolutions of the Board, Founding Members Board, Initiators and general meeting as well as representation of the Council.



Wice prezydent ds. operacyjnych
Vice president operations
Bogusław Strzałka



Prezydent | President
Rafał Schurma



Dyrektor Wykonawczy oraz Vice prezydent
ds.kontaktów z zagranicą i architektury
CEO and VP of international
relations and architecture
Agnes Vorbrodts-Schurma



Wice prezydent ds.ekologii
Vice president of ecology
Roman Hatossy



Wice prezydent ds. urbanistyki
Vice president of urban planning
dr Michał Stangel



Wice prezydent ds. ekonomicznych
Vice president of economics
Andrzej Stachurski



Członek Zarządu
Board Member
Piotr Srokosz



Rafal Schurma, Magister Inżynier Budownictwa i Architektury, Założyciel i Prezydent, Akredytowany Profesjonalista LEED. Pan Schurma jest właścicielem firmy VvS | Architects & Consultants, prowadzącej międzynarodową praktykę w dziedzinie “zielonego” projektowania architektonicznego oraz konsultingu. Posiada polskie uprawnienia projektowe i wykonawcze architektoniczne oraz konstrukcyjno-budowlane i od 7 lat jest czynnym członkiem Polskiej Izby Architektów. Od stycznia 2007 wykłada na Uniwersytecie Harvardu w programie magisterskim Zarządzania Środowiskiem przedmiot: Budynki “zielone”: ich projektowanie, wykonawstwo oraz użytkowanie. W poszukiwaniu zagranicznego doświadczenia zatrudnił się również jako Project Manager w Bostońskiej firmie architektonicznej Beacon Architectural Associates – specjalizującej się w “zielonych” budynkach uniwersyteckich, bibliotekach oraz przestrzeniach biurowych. Uczestniczył w dużej ilości wielkoskalowych projektów jak na przykład największe na świecie statki pasażerskie dla firmy Royal Caribbean –(Oasis of the Sea -1.25 miliarda \$), Celebrity Cruises (Solstice – 0.75 miliarda \$), projekcie rozbudowy Teatru - Center Stage Theater w Richmond Virginia (60 mln \$) i projekcie renowacji Galerii Sztuk Pięknych dla Wydziału Sztuk Pięknych – Boston University (wszystko we współpracy z WBA architects), oraz projekcie rozbudowy i renowacji Wydziału Prawa – Boston University (250 mln \$) (we współpracy z Beacon Architectural Associates). Jako architekt z dodatkowym wykształceniem budowlanym, bardzo często podejmuje się unikalnych wyzwań projektowych, aby maksymalnie wykorzystać swoje umiejętności dla korzyści estetycznych oraz środowiskowych projektu. Jego drugie studia magisterskie na Wydziale Budownictwa ze specjalnością Technologii i Organizacji Budownictwa oraz Ochroną Fizyczną Budowli jako kierunku dyplomowania, umożliwiają mu lepsze zrozumienie procesów zachodzących w obrębie bryły projektowanego budynku . Obecnie Pan Schurma pracuje nad pierwszym oficjalnie zarejestrowanym projektem w Polsce starającym się o certyfikat LEED.

Andrzej Stachurski, Magister Ekonomii, Wice prezydent ds ekonomicznych. Po ukończeniu wyższych studiów ekonomicznych pan Stachurski pracował w Biurze Projektów Maszyn Górniczych w Gliwicach (1968-1991). Od 1991 roku pracował w Śląskim Centrum Chorób Serca w Zabrzu na stanowiskach kierowniczych i ostatecznie został Dyrektorem ds. Marketingu tego Centrum. W roku 2000, pan Stachurski zdał w Ministerstwie Skarbu Państwa egzamin na Członka Rady Nadzorczej w Spółkach Skarbu Państwa.



Rafal Schurma, MArch, MSc., LEED AP, Founder and President. Mr. Schurma is a Principal of VvS | Architects & Consultants, an international practice specializing in sustainable design and consulting. In Poland, he is licensed and registered Architect, General Contractor and Civil Engineer. He is a member of the Polish Chamber of Architects. Since spring 2007 he is a course instructor at Harvard University in graduate program of Environmental Management, course title: Sustainable Buildings: Design, Construction and Operations. Seeking US experience, he is also working as Project Manager in Boston based architectural company Beacon Architectural Associates - specializing in sustainable university, library and office design. Participated in several Polish and US large scale developments, his select projects include work on world biggest cruise ships design for Royal Caribbean –(Oasis of the Sea -1.25 billion \$) and Celebrity Cruises (Solstice – 0.75 billion \$), Center Stage Theater in Richmond –Virginia (60 mln \$), Art Gallery building for Boston University College of Fine Arts (work completed with WBA architects), and Boston University School of Law -(250 mln \$) (with Beacon Architectural Associates). As an architect with civil engineering background, he very often undertakes challenge to perform unique design solution for environmental and esthetic benefits. His second engineering degree in Building Technology and Organization with specialization in Physical Building Protection is giving him opportunity to better understand the performance of building envelope. Mr. Schurma is currently working on the first officially registered project in Poland pursuing LEED certification.

Andrzej Stachurski, MSc in Economics. Vice president of economics. After graduating with Master of Science degree in Economics in 1968, Mr. Stachurski worked at Mining Equipment and Machinery Design Office in Gliwice (1968-1991). Since 1991, after holding numerous management positions at the Silesian Center of Heart Disease in Zabrze, he became its Marketing Director. In 2000, Mr. Stachurski passed the Ministry of State Treasury exam for Federal Government Corporations Board of Directors Members.



Agnes Vorbrodt-Schurma, mgr inż. arch, MBA, mgr Zarządzania Środowiskiem, Akredytowany Profesjonalista LEED. Architekt uprawniony w USA. Założyciel, Dyrektor Wykonawczy oraz Wice-prezydent ds. architektury i współpracy z zagranicą.

Pani Vorbrodt-Schurma jest właścicielką i prezesem firmy VvS | Architects & Consultants, międzynarodowej firmy specjalizującej się w projektowaniu i doradztwie ekologicznym. Jej doświadczenie zawodowe (głównie w projektowaniu hoteli oraz budownictwa mieszkaniowego) zdobyte w znakomitych biurach projektowych w Polsce i Stanach Zjednoczonych, pozwala Pani Vorbrodt-Schurma dzielić się ze swoim klientami i studentami swoją międzynarodową wiedzą specjalistyczną. Poniżej niektóre projekty nad którymi Pani Vorbrodt-Schurma pracowała: Hotel i Rezydencje w Mandarin Oriental Boston, Prywatna Rezydencja w hotelu Ritz Carlton, Shaw's Supermarket (z CBT Architects), projekty Marriott w Cambridge, MA i Portland, ME (z Group One Partners) jak również wiele innych projektów, nagradzanych w konkursach i na wystawach. Po studiach w Polsce, Niemczech i Stanach Zjednoczonych, Pani Vorbrodt-Schurma rozpoczęła studia na kierunku Zarządzania Środowiskiem na Harvardzie, które pomogły jej zostać ekspertem w projektowaniu zrównoważonym. Studia te zakończyła pracą dyplomową z zakresu projektowania dachów pokrytych roślinnością. Od stycznia 2007 wykłada na Uniwersytecie Harvardu w programie magisterskim Zarządzania Środowiskiem przedmiot: Budynki "zielone": ich projektowanie, wykonawstwo oraz użytkowanie. Artykuły i prace Pani Vorbrodt-Schurma pojawiały się w tak wiodących międzynarodowych publikacjach jak: Architectural Digest lub Architektura Murator. Od stycznia 2009, Pani Vorbrodt-Schurma doradza głównej firmie energetycznej w USA – National Grid, z zakresu projektowania energooszczędnego. Obecnie Pani Vorbrodt-Schurma pracuje nad pierwszym oficjalnie zarejestrowanym projektem w Polsce starającym się o certyfikat LEED.

Bogusław Strzałka, Magister Inżynier Budownictwa, Wice prezydent ds organizacyjnych. Pan Strzałka ma ponad 13 lat doświadczenia jako Inspektor Budowlany w Wydziale Budownictwa, Architektury i Inwestycji w Urzędzie Rejonowym w Gliwicach. Wcześniej w swojej karierze obejmował kluczowe pozycje w wielkoskalowych biurach projektowych (jak Energoprojekt czy Prozap) na takich stanowiskach jak starszy projektant czy kierownik pracowni. Pan Strzałka ukończył studia na Wydziale Budownictwa Politechniki Śląskiej, gdzie otrzymał tytuł magistra inżyniera w roku 1979. Obecnie Pan Strzałka zajmuje się również opracowywaniem świadectw charakterystyki energetycznej. Jego biegłość w przepisach budowlanych i doświadczenie zawodowe stanowią wyjątkowe połączenie profesjonalnej wiedzy praktycznej oraz obowiązującego w tym zakresie prawa.



Agnes Vorbrodt-Schurma, MArch, MBA, ALM in EM, LEED AP, AIA, NCARB. Founder, CEO and Vice president of international relations and architecture. Mrs. Vorbrodt-Schurma is a Principal of VvS | Architects & Consultants, an international practice specializing in sustainable design and consulting. With past experience in hospitality and residential architecture gained in excellent US and Polish firms, she offers broad international expertise to her clients and students. Her select projects include: Hotel and Residences at Mandarin Oriental Boston, Private Residence at Ritz Carlton, Shaw's Supermarket (with CBT Architects), Marriott projects in Cambridge and Portland, ME (with Group One Partners) as well as winning designs at various competitions and exhibitions. After graduate level studies in Poland, Germany and USA, she commenced environmental management studies at Harvard University with a goal to become even more proficient in green design. After finishing her degree with a Master's Thesis on green roofs, she undertook the challenge of co-teaching a Sustainable Buildings course at Harvard University. Mrs. Vorbrodt-Schurma articles and work was published in such leading international magazines as Architectural Digest or Architektura Murator. Recently Mrs. Vorbrodt-Schurma was invited to serve as a sustainable design specialist for National Grid, major US utility company. She is also working on the first officially registered building in Poland pursuing LEED certification.

Bogusław Strzałka, MSc. Vice president of operations. Mr. Strzałka has 13 years of experience as a Building, Architecture and Investment Departments Inspector in the local and federal government agencies. Earlier in his career, he held key positions, including senior project designer and principal, at leading design offices in Gliwice: Prozap and Energoprojekt. Mr. Strzałka holds a Master of Science degree in Civil Engineering from Silesian University of Technology (1979) and Professional Engineer registration with specialization in structural design. Currently Mr. Strzałka is also involved in building energy certificate preparation. His proficiency in construction law and regulations together with professional experience give him unique connection of practical knowledge with current rules and regulations.



Michał Stangel, dr inż. architekt, wiceprezes ds. urbanistyki. Urbanista, adiunkt w Katedrze Urbanistyki i Planowania Przestrzennego na Wydziale Architektury Politechniki Śląskiej. Prowadzi pracownię projektową ARCA. Zajmuje się problematyką rewitalizacji miast i zagospodarowania przestrzeni publicznych, oraz rozwoju dzielnic mieszkaniowych. Stypendysta Fundacji Bauhaus-Dessau oraz Fulbrighta w Massachusetts Institute of Technology (MIT), gdzie współtworzył projekt Zaragoza Digital Mile. W latach 2004-2005 pracował w firmie EDAW w Londynie, m.in. przy projektach rewitalizacji Nassau (Bahamy), terenów olimpijskich w Londynie oraz nowej dzielnicy Dubaju. Współautor planów miejscowych, koncepcji urbanistycznych oraz strategii rozwoju. Laureat 15 konkursów urbanistyczno-architektonicznych. Członek Izby Urbanistów RP.

Roman Hatossy, mgr inż. Inżynierii Środowiska Politechniki Śląskiej, Katedry Ogrzewnictwa, Wentylacji i Technik Odpylania. Pan Hatossy jest Prezesem Zarządu spółki Ekologiczne Drogi, firmy która powstała w celu promowania - poprzez realizowane przez nią projekty modernizacji i budowy dróg -zarówno ekologicznych technologii wykorzystywanych w samym procesie, jak i "zielonych" sposobów realizacji tych inwestycji. W przeszłości Pan Hatossy był Dyrektorem w firmie budowlanej zajmującej się projektowaniem, budową i modernizacją systemów ciepłowniczych oraz systemów związanych z gospodarką wodno-ściekową miast i gmin. Od roku 1998 uczestniczył w wielu realizowanych w Polsce kluczowych projektach ciepłowniczych, zarządzając budową nowych lub modernizacją istniejących systemów, w tym tych związanych z obniżaniem poziomu niskiej emisji - na przykład Geotermalny Projekt Ucieplnienia Podhala, w zakres którego wchodziło zaprojektowanie i budowa magistrali przesyłowych oraz systemów rozdzielczych rozprowadzających ekologiczne ciepło geotermalne. Pan Hatossy ukończył dodatkowo studium Zarządzania Przedsiębiorstwem na Politechnice Śląskiej (1996) i Szkołę Trenerów Zarządzania Stowarzyszenia Konsultantów i Trenerów Zarządzania MATRIK (2008) oraz podyplomowe studia Prawa Gospodarczego i Handlowego w katedrze Prawa i Administracji Uniwersytetu Śląskiego (2003) i Zarządzania Projektami na Wydziale Informatyki i Zarządzania Politechniki Wrocławskiej (2007). Jest członkiem Stowarzyszenia Project Management Polska, posiadającym międzynarodowe certyfikaty w zakresie zarządzania projektami IPMA oraz PRINCE2. Obecnie swoje zainteresowania zawodowe koncentruje na procesach zarządzania ryzykiem, w szczególności inwestycji budowlanych.



Michał Stangel, Ph.D., Vice president of urban design. Dr. Stangel works as assistant professor at the Chair of Urban and Spatial Planning, Faculty of Architecture, Silesian University of Technology. He also runs his own design firm. Participated in several Polish and international urban design projects, including urban regeneration, public spaces, housing and tourism developments. Fulbright visiting researcher at MIT Special Program for Urban and Regional Studies in 2005, participated in the Zaragoza Digital Mile project. Prior to that, he worked for EDAW Inc. in London on project including downtown Nassau regeneration, London 2012 Olympic masterplan and Dubai Waterfront. Member of the Polish Chamber of Urban Planners. Regular contributor of the largest national architecture magazine, Architektura Murator.

Roman Hatossy, MSc in Environmental Protection. Vice president of ecology. Mr Hatossy is the Executive Director of a Private Corporation Ekologiczne Drogi (Green Roads), which promotes sustainability through its complex green practices during the entire road construction and modernization process. In the past Mr. Hatossy was an Executive Manager in a construction company specializing in design, construction and modernization of district heating systems as well as systems related to city and regional scale wastewater infrastructure. From 1998 he has been taking active part in many Polish projects related to the modernization and new construction of heat engineering systems, concerning lowering the level of emissions. The projects were based in the southern region of Poland. The major one was the Geothermal Project in Podhale, project focusing on design and construction of the main lines and diversion systems for ecological geothermal heat for the region.

Mr. Hatossy completed graduate level studies in Entrepreneurial Management at Silesian University of Technology (1996) and Management Trainer School at Management Consultants and Trainers Association MATRIK, Business and Trade Law at Silesian University Faculty of Law and Administration (2003), as well as Project Management at the Wrocław University of Technology Faculty of Computer Science and Management (2007). He is a member of the Polish Project Management Association and holds international certificates IPMA and PRINCE2. Mr. Hatossy concentrates his current professional interests on methodological systems of risk management in construction investments.



Piotr Srokosz: Magister Inżynier Budownictwa w zakresie Inżynierii Produkcji Budowlanej, posiadający uprawnienia budowlane, dyplomowany Kierownik Projektu. Członek Zarządu PLGBC.

Pan Srokosz jest odpowiedzialny za wdrażanie wymagań systemu certyfikacji ISO 14001, GreenBuilding oraz LEED w Skanska, wiodącej światowej firmie zajmującej się działalnością deweloperską i budowlaną.

Uczestniczył w powstawaniu m.in. obiektu biurowego znajdującego się w centrum Warszawy - Atrium City, o powierzchni 22 000 m² ; wielofunkcyjnego centrum handlowo-biurowo-rozrywkowego Złote Tarasy, o powierzchni 225 000 m² , usytuowanego w centrum Warszawy oraz kompleksu 180 apartamentów w inwestycji Żoliborz Development w południowej części warszawskiego Żoliborza. Rozpoczął karierę biorąc udział w programie studenckim Skanska International Training, który dał mu możliwość pracy przy projektach w Polsce i na Łotwie. Pan Srokosz jest wyróżniającym się bardzo dobrymi wynikami absolwentem Wydziału Inżynierii Lądowej Politechniki Warszawskiej. Dbając o stały rozwój swoich umiejętności i wiedzy wciąż podnosi kwalifikacje w sferze zarządzania projektami, jako Koordynator ds. Środowiska oraz działacz Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa.



Piotr Srokosz, MSc in Civil Engineering, Construction Licensee in Civil Engineering, qualified Project Manager, Board Member PLGBC.

Mr. Srokosz is responsible for the implementation of solutions required by ISO 14001, GreenBuilding and LEED certification systems for current and future projects of Skanska - a world leader in international project development and construction. His experience includes participation in following projects: Atrium City – 22 000 sqm office building located in the city centre of Warsaw, Zlote Tarasy – 225 000 sqm retail, office and entertainment complex in Warsaw, Zoliborz Development – residential project of 180 apartments. He started his career by attending Skanska International Training Program, where he participated in projects carried out in Latvia and Poland. He graduated from Faculty of Civil Engineering at Warsaw University of Technology, with the master of science degree with excellent results. He constantly enhances his qualifications as a Project Manager, Environment Coordinator, as well as a member of Polish Chamber of Civil Engineers.



Wice prezydent | Vice president
Adam Paprocki



Prezydent | President
Piotr Opałka



Wice prezydent | Vice president
dr Rafał Radziejewicz-Winnicki

Komisja Rewizyjna jest wymagana przez Polskie prawo. Została ustanowiona aby kontrolować działalność Zarządu.

Audit Committee is required by Polish law. It is established to control the activities of the Council.



Rafal Schurma	Project Manager, Beacon Architectural Associates, Boston Principal, VvS Architects & Consultants, Environmental Management Faculty Member - Harvard University
Michal Stangel	Urban Planning Faculty Member - Silesian University of Technology, Principal, ARCA
Piotr Golda	Construction Manager, STRABAG Polska
Roman Hatossy	Executive Director EKOLOGICZNE DROGI
Artur Hennek	Project Manager, Autorobot - Strefa sp. z o.o.
Boguslaw Szymoniak	Executive Manager, EKOLA
Rafal Radzewicz-Winnicki	History and Theory of Architecture Faculty Member - Silesian University of Technology
Piotr Opalka	Principal Partner Archi-Concept President of the Disciplinary Commission in National Registry of Architects in Poland (equivalent of US AIA)
Pawel Krause	Sustainable Construction Faculty Member - Silesian University of Technology, Cooperation with TUV Nord
Jaroslaw Sylwanski	Owner, EXPEDITE and SPORTOWA DOLINA
Boguslaw Strzalka	Building Inspector, Regional Building Department
Seweryn Gruczelak	Architect, P.P.BOST
Grzegorz Danecki	Corporate lawyer, BAUSYSTEM
Andrzej Stachurski	Marketing Director of Silesian Center of Heart Disease (Śląskiego Centrum Chorób Serca)
Adam Paprocki	Building Inspector, Regional Building Department
Agnes Vorbrodt-Schurma	Principal, VvS Architects & Consultants, Environmental Management Faculty Member - Harvard University
Wojciech Oktawiec	Principal, PATH Architecture
Rafal Topor	Architect, Chicago



Piotr Golda
Construction Manager STRABAG



Mecenas Grzegorz Danecki
Corporate Lawyer BAUSYSTEM



Executive Manager EKOLA
Bogusław Szymoniak



Wojciech Oktawiec, AIA
Principal PATH Architecture, NY



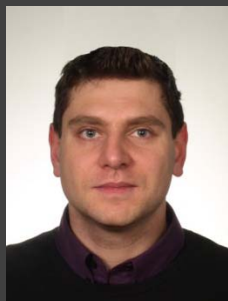
Jarosław Szyłwanski
Owner EXPEDITE development



Paweł Krause, Ph.D
Principal STEKRA S.C. Consulting



Artur Hennek
Project Manager, Autorobot Strefa



Seweryn Gruczelak
Architect P.P.BOST



Rafał Topór
Architect, Chicago



Cel

Głównym celem PLGBC jest stworzenie sieci profesjonalistów pracujących wspólnie nad rozpropagowaniem budownictwa zrównoważonego w Polsce. Wszyscy członkowie będą mieli ciągły kontakt ze Stowarzyszeniem, a interaktywne narzędzia zapewnią platformę do dzielenia się wiedzą i wymianą opinii. Lista członków dostępna dla ogółu pozwoli osobom i firmom z zewnątrz na znalezienie osób i firm specjalizujących się w tej dziedzinie.

Kategorie Członkowskie

Członkiem Stowarzyszenia może być osoba fizyczna lub firma zainteresowana w promowaniu budownictwa zrównoważonego w Polsce. Członkostwo jest w szczególności adresowane do grup wyszczególnionych poniżej:

Kategorie Członkowskie

- *Profesjoniści: wliczając, ale nie ograniczając się do – architektów, konsultantów, inżynierów, urbanistów, pracowników służby zdrowia, itd.*
- *Osoby związane z obrotem nieruchomościami: wliczając właścicieli, deweloperów, zarządców nieruchomości i majątkowych.*
- *Firmy wykonawcze i podwykonawcze .*
- *Instytucje edukacyjne i badawcze: włączając prywatne i publiczne uczelnie, szkoły średnie i podstawowe.*
- *Zakłady elektryczne, wodne i kanalizacyjne.*
- *Wszystkie poziomy rządu i samorządów.*
- *Organizacje profesjonalne*
- *Producenci*
- *Firmy handlowe*
- *Organizacje pozarządowe, ekologiczne i pożytku publicznego*
- *Instytucje finansowe, wliczając banki, ekonomistów i ubezpieczalnie*



Purpose

The main purpose of the PLGBC is to create an active network of professionals and businesses working together to improve the sustainability of Polish building industry. All members will have continuous contact with the Council and interactive tools will provide opportunity to share knowledge and exchange opinions. Open to the public membership list will allow outside parties to find professionals and businesses which expressed interest in the field of sustainability.

Membership Categories

Member of the Council can be any individual or legal entity interested in promoting sustainable construction in Poland. Membership is geared in particular to member groups itemized below. Polish law requires non-governmental organizations to permit individual membership in these formed organizations.

Membership Categories:

- Professionals: (including but not limited to: architects, consultants, engineers, urban planners, healthcare professionals, etc.)
- Real estate professionals: (including owners, developers, facility and asset managers)
- Construction companies and sub-contractors
- Educational and research organizations (including public and private schools, elementary, high schools and academia)
- Utilities and energy service providers
- All levels of government
- Professional and industry associations
- Manufacturers
- Trade companies
- Ecological associations, NGOs and non-profits
- Financial institutions (including banks, lenders, economists and insurers)



Rodzaje członkostwa:

Stowarzyszenie oferuje następujące rodzaje członkostwa:

- zwyczajne
- honorowe
- wspierające
- honorowe wspierające

Opis rodzajów członkostwa:

Członkiem zwyczajnym Stowarzyszenia może być każda osoba fizyczna lub prawna, która złoży pisemną deklarację członkostwa, wyraża zgodę na działanie zgodne ze statutem i opłaca roczną składkę członkowską i inne opłaty, zgodne z decyzją zarządu.

Członkiem honorowym może być każda osoba, która w istotny sposób działała na korzyść stowarzyszenia.

Członkiem wspierającym może być każda osoba fizyczna lub prawna, oferująca finansowe, materialne lub merytoryczne wsparcie dla Stowarzyszenia. Lista członków wspierających będzie publikowana na stronie internetowej PLGBC w zakładce ” Sponsorzy PLGBC”. Członek wspierający może ubiegać się o wybór do Rady Wspierającej.

Rada Wspierająca składa się z 15 członków wspierających, którzy zaoferowali najwyższe wsparcie finansowe dla stowarzyszenia. Członkostwo w Radzie Wspierającej przyznawane jest każdego roku w styczniu, w oparciu o wkład finansowy z poprzedniego roku.

Honorowi członkowie wspierający nominowani są przez zarząd spośród członków wspierających, którzy byli członkami Rady Wspierającej przez pięć kolejnych lat. Lista honorowych członków wspierających będzie publikowana na stronie internetowej PLGBC

Korzyści z różnego rodzaju typów członkostwa:

Różne możliwości członkostwa pozwalają na przyjmowanie osób fizycznych, zgodnie z wymogami polskiego prawa; jednak członkostwo jest skierowane w szczególności do organizacji i firm. Stosunkowo wysokie (jak na polskie warunki ekonomiczne) koszty mogą zniechęcać do członkostwa indywidualnego, równocześnie zachęcając zainteresowane osoby do poszukiwania możliwości członkostwa poprzez swoje miejsca pracy. Zasada ta jest pogłębiona przez typy członkostwa wspierającego i honorowego wspierającego, które są dostępne tylko dla przedsiębiorstw.

W celu zapewnienia równych szans i zachęcenia małych i średnich przedsiębiorstw do zaangażowania, opłaty członkowskie rosną progowo, w zależności od dochodów firmy.



Membership types:

The council has the following membership types:

- ordinary
- honorary
- supporting
- honorary supporting

Description of membership types:

An ordinary member of the Council can be any individual or legal entity which submits written membership application, agrees to act in agreement with these Bylaws and pays annual membership fee and any other fees decided on by the Board of Directors

An honorary member can be any individual who in a significant way benefited the Council.

A supporting member can be any individual or legal entity offering financial, material or merit help to the Council. The list of the supporting members will be published on the PLGBC website under the tab "PLGBC Sponsors". The supporting member may run for being elected to the Supporters' Board.

The Supporters' Board consists of 15 supporting members offering the highest financial support for the Council. Membership in the Supporter's Board is offered each January, based on the amount of previous year's financial contribution.

The honorary supporting members are nominated by the Board of Directors from within supporting members, which were members of the Supporter's Board for 5 consecutive years. The list of the honorary supporting members will be published on the homepage of the PLGBC website

The benefits of diversity of membership types:

This diversity of membership types allows admitting of individuals as required by Polish law; however it is specifically geared towards corporate membership. Relatively high (in relation to Polish economic conditions) individual membership dues discourage individual membership, at the same time encouraging those interested individuals to seek membership through their places of employment. This measure is reinforced by supporting and honorary supporting membership types which are open to businesses only.

In order to provide fair opportunity and encourage involvement of small and medium sized companies, the membership fees are tiered based on revenues

PLGBC aims to launch the following products and services:





OPPORTUNITY TO BECOME FOUNDING PARTNER | SZANSA NA ZOSTANIE WSPÓŁZAŁOŻYCIELEM STOWARZYSZENIA



VvS | Architects & Consultants
www.VvSarchitects.com

PLATINUM

SKANSKA

Skanska Property Poland
www.skanska.pl

PLATINUM



GRUPA BUMA
www.buma.com.pl

GOLD



Rok zał. 1992

Europlast
www.europlast.pl

GREEN

DREES &
SOMMER

Drees & Sommer
www.dreso.com

GREEN



CFE Polska
www.cfe.com.pl

GREEN

Firmy Założycielskie | Founding Companies



BOST

P.P.BOST

www.ppbst.com

ARUP

ARUP

www.arup.com

forbo

Forbo

www.forbo-flooring.pl



Bovis

Lend Lease

Bovis Lend Lease sp. z o.o.

www.eu.bovislendlease.com



BorgWarner

Borg Warner Turbo Systems Poland

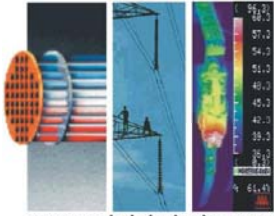
www.borgwarner.com



EKOLOGICZNE
DROGI.PL

Ekologiczne Drogi.pl sp. z o.o.

www.ekologicznedrogi.pl



www.gabrielmiczka.com
ISO 9001:2000

Gabriel Miczka Przedsiębiorstwo

www.gabrielmiczka.com

KANCELARIE RADCÓW PRAWNYCH

AGNIESZKA STAŃCZYK
KATARZYNA SŁUPSKA

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA PRAWNA

www.askancelaria.pl

h o r i z o n e
s t u d i o

HORIZONE studio

www.horizone.com.pl



SZANSA NA ZOSTANIE FIRMĄ ZAŁOŻYCIELSKĄ (NA POZIOMIE PARTNERA LUB SPONSORA)!

Do czasu publicznego otwarcia PLGBC na członkostwo, PLGBC daje szansę formom na zostanie **firmą założycielską**. Jest to wielka i jednorazowa szansa dla firm które są oddane idei budownictwa zrównoważonego na wsparcie wysiłków Stowarzyszenia i uzyskanie ponadczasowego uznania jako ta firma, która pomogła zbudować to Stowarzyszenie.

Są 4 poziomy, na jakich można się zaangażować:

Platynowy Partner Założyciel

Złoty Partner Założyciel

Srebrny Sponsor Założyciel

Brązowy Sponsor Założyciel

PLGBC również poszukuje sponsorów nowego biura w Krakowie, kosztów utrzymania biura, zapewnienia ekologicznego transportu oraz sponsorów poszczególnych imprez i konferencji. Jest wiele korzyści z zostania Firma Założycielską, zróżnicowanych w zależności od poziomu pomocy.

OPPORTUNITY TO BECOME A FOUNDING COMPANY (at PARTNER or SPONSOR LEVEL)!

Until public launch of PLGBC general membership, PLGBC is looking to engage **Founding Partners and Sponsors**. This is a great opportunity for companies which are devoted to sustainability to support the efforts of the Council and get everlasting recognition as those who helped to build it.

There are 4 tiers of founding sponsorship:

Platinum Founding Partner

Gold Founding Partner

Silver Founding Sponsor

Bronze Founding Sponsor

PLGBC is also looking for website, Krakow office, eco-friendly transportation and event sponsors. There are numerous benefits for Founding Companies, depending on the level of support.



PLGBC zaprasza **instytucje i małe firmy** do zostania partnerami i sponsorami założycielami. Jest wiele zalet, w zależności od poziomu pomocy. Małe firmy są zdefiniowane jako założone i posiadane przez polskich obywateli (nie jako część międzynarodowej firmy), zatrudniające poniżej 15 osób. Instytucje są zdefiniowane jako prywatne lub państwowe uniwersytety, politechniki oraz inne organizacje pozarządowe.

ZIELONY – Organizacja, która wybierze Zielony poziom wspierania będzie wymieniona w publikacjach PLGBC oraz na stronie internetowej w kategorii – historia PLGBC jako – Firma Założycielska | Poziom Zielony | Mała Firma/Instytucja na czas nieokreślony. Będzie mogła używać logo PLGBC w swoich materiałach marketingowych, produktach oraz na stronie internetowej. (PLGBC Founding Company | Green – Małe)

SREBRNY – Organizacja, która wybierze Srebrny poziom wspierania będzie wymieniona w publikacjach PLGBC oraz na stronie internetowej w kategorii – historia PLGBC jako – Firma Założycielska | Poziom Srebrny | Mała Firma /Instytucja na czas nieokreślony. Będzie mogła używać logo PLGBC w swoich materiałach marketingowych, produktach oraz na stronie internetowej. (PLGBC Founding | Silver – Małe) Firma będzie zwolniona z opłacania składki członkowskiej na okres 2 lat.

ZŁOTY – Organizacja, która wybierze Złoty poziom wspierania będzie wymieniona w publikacjach PLGBC oraz na stronie internetowej w kategorii – historia PLGBC jako – Firma Założycielska | Poziom Złoty | Mała Firma /Instytucja na czas nieokreślony. Będzie mogła używać logo PLGBC w swoich materiałach marketingowych, produktach oraz na stronie internetowej. (PLGBC Founding Company | Gold – Małe) Firma będzie mogła wytypować spośród swoich pracowników osobę która będzie się starała o miejsce w Zarządzie (bez prawa głosowania) Firma będzie zwolniona z opłacania składki członkowskiej na okres 2 lat.

PLATYNOWY – Organizacja, która wybierze Platynowy poziom wspierania będzie wymieniona w publikacjach PLGBC oraz na stronie internetowej w kategorii – historia PLGBC jako – Firma Założycielska | Poziom Platynowy | Mała Firma/Instytucja na czas nieokreślony. Będzie mogła używać logo PLGBC w swoich materiałach marketingowych, produktach oraz na stronie internetowej. (PLGBC Founding Company | Platinum – Małe) Firma będzie mogła wytypować spośród swoich pracowników osobę, która zasiądzie w Zarządzie PLGBC. Osoba ta będzie miała pełne prawa członków Zarządu. Pozycja ta będzie trwała do czasu najbliższych wyborów. Firma będzie zwolniona z opłacania składki członkowskiej na okres 2 lat.



PLGBC welcomes **institutions and small companies** as Founding Partners and Sponsors. There are numerous benefits for Founding Companies and Institutions, depending on the level of support. Small Company is defined as Polish founded and owned (not part of a multinational company), under 15 employees. Institution is defined as a public or private university, or other form of higher education; government or NGO.

GREEN –Company which chooses the Green level of support, will be listed in PLGBC publications and website under history section as Green Founding Company - Small Company/Institution for an indefinite amount of time. It will be allowed to use PLGBC logo (PLGBC Founding Company – Green - Small Company/Institution) in its own publications, on products and the website. The company membership fee will also be waived for the first year.

SILVER –Company which chooses the Silver level of support, will be listed in PLGBC publications and website under history section as Silver Founding Company - Small Company/Institution for an indefinite amount of time. It will be allowed to use PLGBC logo (PLGBC Founding Company – Silver - Small Company/Institution) in its own publications, on products and the website. The company membership fee will also be waived for the first 2 years.

GOLD –Company which chooses the Platinum level of support, will be listed in PLGBC publications and website under history section as Gold Founding Company – Small Company/Institution for an indefinite amount of time. It will be allowed to use PLGBC logo (PLGBC Founding Company – Gold – Small Company/Institution) in its own publications, on products and the website. The Gold Founding Company will have an opportunity to assign a member of its organization as a Board Member in the PLGBC Board of Directors, with advising (non-voting) rights. The company membership fee will also be waived for the first 2 years.

PLATINUM –This is the highest level of support. Company which chooses the Platinum level of support, will be listed in PLGBC publications and website under history section as Platinum Founding Company – Small Company/ Institution for an indefinite amount of time. It will be allowed to use PLGBC logo (PLGBC Founding Company – Platinum – Small Company/ Institution) in its own publications, on products and the website. The Platinum Founding Company will have an opportunity to assign a member of its organization as a Board Member in the PLGBC Board of Directors. The Board Member's tenure will last until next elections and will include voting rights. The company membership fee will also be waived for the first 2 years.



PLGBC również zaprasza **duże firmy** do zostania Partnerami i Sponsorami Założycielami. Jest wiele zalet, w zależności od poziomu pomocy. Duża firma jest zdefiniowana jako krajowa lub zagraniczna (może być częścią międzynarodowej firmy), zatrudniająca powyżej 15 osób.

ZIELONY – Organizacja, która wybierze Zielony poziom wspierania będzie wymieniona w publikacjach PLGBC oraz na stronie internetowej w kategorii – historia PLGBC jako – Firma Założycielska | Poziom Zielony na czas nieokreślony. Będzie mogła używać logo PLGBC w swoich materiałach marketingowych, produktach oraz na stronie internetowej. (PLGBC Founding Company | Green) Firma będzie zwolniona z opłacania składki członkowskiej na okres 1 roku.

SREBRNY – Organizacja, która wybierze Srebrny poziom wspierania będzie wymieniona w publikacjach PLGBC oraz na stronie internetowej w kategorii – historia PLGBC jako – Firma Założycielska | Poziom Srebrny na czas nieokreślony. Będzie mogła używać logo PLGBC w swoich materiałach marketingowych, produktach oraz na stronie internetowej. (PLGBC Founding Company | Silver) Firma będzie zwolniona z opłacania składki członkowskiej na okres 2 lat.

ZŁOTY – Organizacja, która wybierze Złoty poziom wspierania będzie wymieniona w publikacjach PLGBC oraz na stronie internetowej w kategorii – historia PLGBC jako – Firma Założycielska | Poziom Złoty na czas nieokreślony. Będzie mogła używać logo PLGBC w swoich materiałach marketingowych, produktach oraz na stronie internetowej. (PLGBC Founding Company | Gold) Firma będzie mogła wytypować spośród swoich pracowników osobę która będzie się starała o miejsce w Zarządzie PLGBC z głosem doradczym (bez prawa głosowania). Firma będzie zwolniona z opłacania składki członkowskiej na okres 2 lat.

PLATYNOWY – Organizacja, która wybierze Platynowy poziom wspierania będzie wymieniona w publikacjach PLGBC oraz na stronie internetowej w kategorii – historia PLGBC jako – Firma Założycielska | Poziom Platynowy na czas nieokreślony. Będzie mogła używać logo PLGBC w swoich materiałach marketingowych, produktach oraz na stronie internetowej. (PLGBC Founding Company | Platinum) Firma będzie mogła wytypować spośród swoich pracowników osobę, która zasiądzie w Zarządzie PLGBC. Osoba ta będzie miała pełne prawa członków Zarządu. Pozycja ta będzie trwała do czasu najbliższych wyborów. Firma będzie zwolniona z opłacania składki członkowskiej na okres 2 lat.



PLGBC also welcomes **large companies** as Founding Partners and Sponsors. There are numerous benefits for Founding Companies and Institutions, depending on the level of support. Large Company is defined as domestic or foreign company (may be part of a multinational concern), over 15 employees.

GREEN –Company which chooses the Green level of support, will be listed in PLGBC publications and website under history section as Green Founding Sponsor for an indefinite amount of time. It will be allowed to use PLGBC logo (PLGBC Founding Sponsor - Green) in its own publications, on products and the website. The company membership fee will also be waived for the first year.

SILVER –Company which chooses the Silver level of support, will be listed in PLGBC publications and website under history section as Silver Founding Sponsor for an indefinite amount of time. It will be allowed to use PLGBC logo (PLGBC Founding Sponsor – Silver) in its own publications, on products and the website. The company membership fee will also be waived for the first 2 years.

GOLD –Company which chooses the Gold level of support, will be listed in PLGBC publications and website under history section as Gold Founding Partner for an indefinite amount of time. It will be allowed to use PLGBC logo (PLGBC Founding Partner – Gold) in its own publications, on products and the website. The Gold Founding Partner will have an opportunity to select a member of its organization to apply for a seat on the PLGBC Board of Directors with advising (non-voting) rights. The company membership fee will also be waived for the first 2 years.

PLATINUM - This is the highest level of support. Company which chooses the Platinum level, will be listed in PLGBC publications and website under history section as Platinum Founding Partner for an indefinite amount of time. It will be allowed to use PLGBC logo (PLGBC Founding Partner – Platinum) in its own publications, on products and the website. The Platinum Founding Partner will have an opportunity to select a member of its organization to apply for a seat on the PLGBC Board of Directors. The Board Member's tenure will last until next elections and will include voting rights. The company membership fee will also be waived for the first 2 years.



SZANSA NA ZOSTANIE FIRMA ZAŁOŻYCIELSKĄ!

PLGBC obecnie poszukuje sponsorów dla następujących projektów:

- **zapewnienie i urządzenie nowego biura** – firma sponsorująca będzie wymieniona na stronie internetowej PLGBC jako Sponsor – Biuro. Nowe biuro PLGBC w Krakowie będzie przykładem projektowania zrównoważonego, i w związku z tym PLGBC planuje starać się o certyfikację LEED-CI. **PLGBC ma już nowe biuro w Krakowie - podziękowania dla firmy Grupa BUMA**

- **koszt certyfikacji LEED-CI** dla nowego biura : sponsorowanie może pokryć koszt projektu i przygotowania dokumentacji LEED, opłaty związane z rejestracją w USGBC, itp

- **green materials** - całkowity lub częściowy koszt wyposażenia biura w ekologiczne materiały - **podziękowania dla firm Grupa BUMA i FORBO**

- **Green Operations Sponsor** – firma sponsorująca działalność PLGBC (codzienna działalność, media, koszt księgowości oraz obsługi prawnej, pracownicy, itp) - **podziękowania dla firm VvS | Architects & Consultants, Grupa BUMA, BOST, FORBO, BovisLendLease, Borg Warner Turbo Systems Poland, Gabriel Miczka Przedsiębiorstwo, Ekologiczne Drogi.pl**

- **strona internetowa** - to jest jednorazowa możliwość dla zainteresowanej firmy. Sponsorowanie będzie składało się z projektu i zbudowania dwujęzycznej strony, oraz kosztów związanych z zarządzaniem i uaktualnianiem strony. Firma sponsorująca będzie wymieniona na stronie internetowej PLGBC jako – Sponsor – strona internetowa – **nowa strona jest już w budowie – podziękowania dla firmy ARUP**

- **konferencje** – obecnie PLGBC poszukuje sponsorów chętnych do pokrycia kosztów uczestnictwa i reprezentacji stowarzyszenia w międzynarodowych konferencjach:

Greenbuild - Chicago (Listopad 2007) - podziękowania dla firmy VvS | Architects & Consultants

Ecobuild – London (Marzec 2008) - podziękowania dla firmy VvS | Architects & Consultants

Konferencja Consense – Stuttgart (Czerwiec 2008) - podziękowania dla firmy VvS | Architects & Consultants

SB08 – Melbourne (Wrzesień 2008) - podziękowania dla firmy VvS | Architects & Consultants

Greenbuild – Boston (Listopad 2008) - podziękowania dla firmy VvS | Architects & Consultants

UN COP14 – Poznań (Grudzień 2008) - podziękowania dla firmy VvS | Architects & Consultants

Drugie Coroczne Walne Zebranie Członków PLGBC – Gliwice (December 2008) – podziękowania dla firmy ARCA

NESEA – Boston (Marzec 2009) - podziękowania dla firmy VvS | Architects & Consultants

Konferencja Consense – Stuttgart (Czerwiec 2009)

Otwarcie na generalne członkostwo PLGBC – Kraków (Pazdziernik 2009)

9TH International Congress World GBC – Phoenix (Listopad 2009)

Sponsorzy będą wymienieni na stronie internetowej PLGBC, w odpowiednich materiałach marketingowych i informacyjnych jak również będą przedstawiani podczas tych wydarzeń. Sponsor ma prawo do używania logo PLGBC w swoich materiałach marketingowych (przy wyszczególnieniu typu sponsorowania).

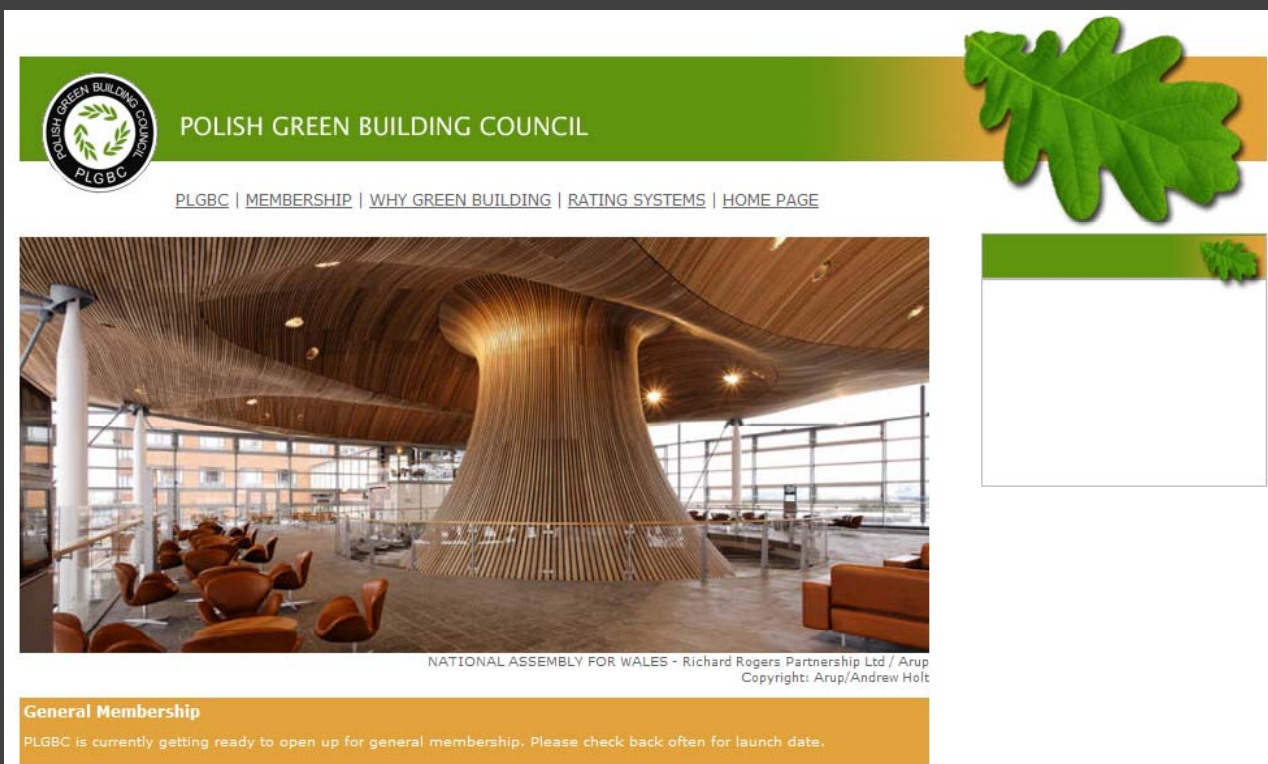


OPPORTUNITY TO BECOME A FOUNDING COMPANY !

PLGBC is also currently seeking sponsors for the following:

- **office and fit-out** – sponsor company will be listed on PLGBC website as Sponsor Company – Office. PLGBC new office in Krakow office will be an example of sustainable design, and PLGBC will seek USGBC certification under LEED-CI - **new office was already provided by Grupa BUMA**
- **LEED-CI certification cost** - sponsorship is available for design, LEED documentation preparation and fees,
- **green materials** – total lub partial cost of sustainable building materials and furnishings - **provided by Grupa BUMA and FORBO**
- **Green Operations Sponsor** – opportunity to support day-to-day operations of the PLGBC (including office, employees, accounting, legal, etc) - **provided by VvS | Architects & Consultants, Grupa BUMA, BOST, FORBO, BovisLendLease, Gabriel Miczka Przedsiębiorstwo, Borg Warner Turbo Systems Poland, Ekologiczne Drogi.pl**
- **website** – this is a one time opportunity for interested company. Sponsorship will include initial website design and setup cost of a bilingual website, followed by maintenance/changes costs and fees. Sponsor company will be listed on PLGBC website as Sponsor Company – Website – **new website under construction - provided by ARUP**
- **conference** - currently PLGBC is seeking sponsor companies for the PLGBC participation in the following events:
 - Greenbuild - Chicago (November 2007) - **provided by VvS | Architects & Consultants**
 - Ecobuild – London (March 2008) - **provided by VvS | Architects & Consultants**
 - Consense Conference – Stuttgart (June 2008) - **provided by VvS | Architects & Consultants**
 - SB08 – Melbourne (September 2008) - **provided by VvS | Architects & Consultants**
 - Greenbuild – Boston (November 2008) - **provided by VvS | Architects & Consultants**
 - UN COP14 – Poznan (December 2008) - **provided by VvS | Architects & Consultants**
 - Second Annual General Membership Meeting – Gliwice (December 2008) – **provided by ARCA**
 - NESEA – Boston (March 2009) - **provided by VvS | Architects & Consultants**
 - Consense Conference – Stuttgart (June 2009)
 - PLGBC General Membership Launch – Krakow (October 2009)
 - 9TH International Congress World GBC – Phoenix (November 2009)

Sponsor companies will be featured on PLGBC website, applicable marketing materials as well as introduced during the event. All sponsor companies will be able to use the PLGBC logo in their marketing materials, while mentioning their applicable sponsorship type.



Proszę odwiedzić naszą stronę internetową: www.plgbc.org (dziękujemy firmie ARUP Polska)
Please visit us at: www.plgbc.org (thank you to ARUP)

Biuro | Office



Obecnie biuro PLGBC znajduje się w **Gliwicach** przy ulicy Karola Miarki 12. Dziękujemy naszemu Sponsorowi – firmie **VvS | Architects & Consultants** za dotychczasowe udzielenie biura!

Currently the PLGBC office is located in **Gliwice**, ulica Karola Miarki 12. Thank you to our Sponsor – **VvS | Architects & Consultants** for providing this office for the past 2 years.

Od **1 marca** zostanie uruchomiony sekretariat w **Krakowie**, przy ul Wadowickiej 6 w kompleksie BUMA SQUARE.



On picture: New secretariat in Cracow, ul Wadowicka 6 in office complex BUMA SQUARE.

Na zdjęciu: Nowy sekretariat w Krakowie, przy ul Wadowickiej 6 w kompleksie BUMA SQUARE.

On **March 1st**, PLGBC will open its new secretariat in Cracow, at ul. Wadowicka 6 in office complex BUMA SQUARE.

Od **lutego 2010**, główne biuro PLGBC zostanie przeniesione do Budynku A w Kompleksie QUATTRO BUSINESS PARK, Kraków al.Gen Bora Komorowskiego.

Starting in **February 2010**, PLGBC main office will be moved to the building A of QUATTRO BUSINESS PARK in Cracow, al.Gen. Bora Komorowskiego. Thank you to our **Sponsor - Grupa BUMA** for providing both Cracow offices.

Dziękujemy naszemu **Sponsorowi - Grupie BUMA** za zapewnienie obu biur w Krakowie!



QUATTRO BUSINESS PARK, Kraków | Developer: Grupa Buma | Architekt: Kuryłowicz & Associates



AGNES VORBRODT-SCHURMA, LEED AP, AIA

e-mail: agnes@plgbc.org

tel: 0-01-917-353-0619

RAFAL SCHURMA, LEED AP

registered architect

e-mail: rafal@plgbc.org

tel: 0-01-917-306-8777 | cell: +48-501-110-777

SEKRETARIAT

Kraków, ul. Wadowicka 6

Tel: +48.12.296.4928



Zdjecia: Grupa BUMA